1. Opis egzaminu maturalnego z języka hiszpańskiego

Wstęp

Informator o egzaminie maturalnym z języka hiszpańskiego od roku szkolnego 2022/2023 jest podzielony na dwie części.

Część pierwsza (1.1. -1.3.) zawiera ogólne informacje dotyczące egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego, sprawdzane umiejętności, rodzaje zadań oraz zasady oceniania wypowiedzi ustnych i pisemnych.

Część druga (2.1. -2.4.) zawiera zakresy środków gramatycznych oraz przykładowe zadania z języka hiszpańskiego na poszczególne poziomy egzaminu maturalnego wraz z rozwiązaniami, w tym:

- przykładowe zestawy zadań do części ustnej (bez określania poziomu)

- przykładowe zadania do części pisemnej (poziom podstawowy i rozszerzony).

Dla każdego zadania w części pisemnej podano najważniejsze wymagania ogólne i szczegółowe z podstawy programowej kształcenia ogólnego, do których to zadanie się odnosi. Nie wymieniono wymagań, których spełnienie jest istotne, ale nie gwarantuje wykonania zadania. Przykładowo: dla zadań zamkniętych sprawdzających umiejętność rozumienia wypowiedzi nie podaje się wymagań związanych ze znajomością środków językowych, wychodząc z założenia, że ta wiedza jest koniecznym warunkiem zrozumienia tekstu mówionego i pisanego.

Zadania w Informatorze nie wyczerpują wszystkich typów zadań, które mogą wystąpić w arkuszach egzaminacyjnych. Nie ilustrują również wszystkich wymagań z zakresu języków obcych nowożytnych zapisanych w podstawie programowej. Należy zauważyć, że na egzaminie nie da się sprawdzić spełnienia niektórych wymagań lub da się to zrobić jedynie w ograniczonym stopniu. Dlatego Informator nie może być jedyną ani nawet główną wskazówką do planowania procesu kształcenia w zakresie języka obcego w szkole ponadpodstawowej. Tylko realizacja wszystkich wymagań z podstawy programowej może zapewnić wszechstronne wykształcenie uczniów szkół ponadpodstawowych w zakresie wybranego języka obcego, w tym ich właściwe przygotowanie do egzaminu maturalnego.

Przed przystąpieniem do dalszej lektury Informatora warto zapoznać się z ogólnymi zasadami obowiązującymi na egzaminie maturalnym od roku szkolnego 2022/2023. Są one określone w rozporządzeniu Ministra Edukacji i Nauki z dnia 26 lutego 2021 r. w sprawie egzaminu maturalnego (Dz.U. poz. 482) oraz – w skróconej formie – w części ogólnej Informatora o egzaminie maturalnym od roku szkolnego 2022/2023, dostępnej na stronie internetowej Centralnej Komisji Egzaminacyjnej (<https://cke.gov.pl/>) i na stronach internetowych okręgowych komisji egzaminacyjnych.

1.1. Język obcy nowożytny na egzaminie maturalnym

od roku szkolnego 2022/2023

1.1.1. Zakres wymagań sprawdzanych na egzaminie maturalnym

Egzamin maturalny z języka obcego nowożytnego sprawdza, w jakim stopniu absolwent szkoły ponadpodstawowej spełnia wymagania z zakresu języka obcego nowożytnego określone w podstawie programowej kształcenia ogólnego dla III etapu edukacyjnego (podstawa programowa III.1.P, III.1.R).

Podstawa programowa dzieli wymagania na ogólne i szczegółowe. Wymagania ogólne nawiązują do działań językowych składających się na kompetencję komunikacyjną zdefiniowaną w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego i określają nadrzędne cele kształcenia językowego. Wymagania szczegółowe rozwijają i doprecyzowują cele ogólne, m.in. wyznaczają zakres kształconych umiejętności, tematykę zadań oraz możliwe rodzaje tekstów wykorzystywanych w procesie kształcenia językowego.

1.1.2. Ogólna charakterystyka egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego

Część ustna

Tematyka zadań; wymagania ogólne i szczegółowe: określone w podstawie programowej III.1.P: wymagania ogólne: I, III, IV, V; wymagania szczegółowe: I, IV, VI, VIII.2 -VIII.3, IX, XIII, XIV

Czas trwania: ok. 15 minut i może być wydłużony nie więcej niż o 15 minut

Charakter egzaminu: przedmiot obowiązkowy lub dodatkowy

Części zestawu egzaminacyjnego: rozmowa wstępna, rozmowa z odgrywaniem roli, opis osoby/miejsca/wydarzenia oraz odpowiedzi na trzy pytania, wypowiedź na podstawie

materiału stymulującego i odpowiedzi na dwa pytania

Oceniający: członkowie zespołu przedmiotowego

Na egzaminie ustnym polecenia i teksty są odczytywane z czarnodruku przez członka zespołu przedmiotowego. Egzaminujący odczytuje zdającemu polecenie bezpośrednio przed przystąpieniem do wykonania każdego zadania; egzaminujący może odczytać każde polecenie wielokrotnie i wrócić do fragmentu, o powtórzenie którego prosi zdający.

Ogólna charakterystyka egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego

Część pisemna - poziom podstawowy

Tematyka zadań; wymagania ogólne i szczegółowe: określone w podstawie programowej III.1.P: wymagania ogólne: I -V; wymagania szczegółowe: I -III, V, VII, VIII.2 -VIII.3, IX, XIII, XIV

Czas trwania: zgodnie z przyznanym dostosowaniem warunków przeprowadzania egzaminu maturalnego

Charakter egzaminu: przedmiot obowiązkowy

Części arkusza egzaminacyjnego: rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych, znajomość środków językowych, wypowiedź pisemna

Oceniający: egzaminatorzy okręgowej komisji egzaminacyjnej

Ogólna charakterystyka egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego

Część pisemna - poziom rozszerzony

Tematyka zadań; wymagania ogólne i szczegółowe: określone w podstawie programowej III.1.R: wymagania ogólne: I -V; wymagania szczegółowe: I -III, V, VII, VIII.2 -VIII.3, VIII.5, IX, XIII, XIV

Czas trwania: zgodnie z przyznanym dostosowaniem warunków przeprowadzania egzaminu maturalnego

Charakter egzaminu: przedmiot dodatkowy

Części arkusza egzaminacyjnego: rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych, znajomość środków językowych, wypowiedź pisemna

Oceniający: egzaminatorzy okręgowej komisji egzaminacyjnej

1.2. Część ustna (bez określania poziomu)

Celem części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego jest ocena sprawności mówienia, rozumianej jako realizacja kompetencji komunikacyjnej zdającego. Zakres wiadomości i umiejętności sprawdzanych w tej części egzaminu określają wymagania ogólne i szczegółowe wymienione w podstawie programowej kształcenia ogólnego, tj.:

wymagania ogólne: I. Znajomość środków językowych, III. Tworzenie wypowiedzi, IV. Reagowanie na wypowiedzi, V. Przetwarzanie wypowiedzi.

wymagania szczegółowe: I. Zakres tematyczny, IV. Tworzenie wypowiedzi ustnych, VI. Reagowanie w formie ustnej, VIII. Przetwarzanie tekstu w formie ustnej, IX. Wiedza o krajach, społeczeństwach i kulturach społeczności, które posługują się danym językiem, XIII. Stosowanie strategii komunikacyjnych i kompensacyjnych, XIV. Świadomość językowa.

1.2.1. Charakterystyka części ustnej

Część ustna egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego trwa około 15 minut i można ją wydłużyć nie więcej niż o 15 minut. Egzamin ma formę rozmowy zdającego z osobą egzaminującą, w obecności drugiego członka zespołu przedmiotowego, który nie bierze aktywnego udziału w rozmowie. Zestaw egzaminacyjny składa się z trzech zadań i zawiera polecenia w języku polskim.

Przebieg egzaminu oraz ogólna charakterystyka poszczególnych zadań

Czynności organizacyjne

Po wylosowaniu zestawu zdający przystępuje do egzaminu. Nie przewidziano dodatkowego czasu na zapoznanie się z treścią całego zestawu przed odpowiedzią.

Rozmowa wstępna

Egzaminujący zadaje zdającemu kilka pytań związanych z jego życiem i zainteresowaniami. Celem rozmowy jest umożliwienie zdającemu oswojenia się z sytuacją egzaminacyjną.

Zadanie 1. Rozmowa z odgrywaniem roli

Zadanie polega na przeprowadzeniu rozmowy, w której zdający i egzaminujący odgrywają role wskazane w poleceniu. Role przyjmowane przez zdającego odpowiadają doświadczeniom życiowym osoby nastoletniej lub stawiają go w sytuacjach, w jakich mógłby się znaleźć w przyszłości. W trakcie rozmowy zdający musi odnieść się do czterech elementów wskazanych w poleceniu i rozwinąć swoją wypowiedź w zadowalającym stopniu. Istotne jest również, aby zdający w sposób właściwy reagował na wypowiedzi egzaminującego.

Zadanie 2. Opis osoby/miejsca/wydarzenia i odpowiedzi na trzy pytania

Zdający opisuje osobę/miejsce/wydarzenie wskazane w wylosowanym zestawie oraz odpowiada na trzy pytania postawione przez egzaminującego. Pytania są związane z tematyką opisu. W swoich odpowiedziach zdający nie powinien ograniczać się do zdawkowych, jednozdaniowych wypowiedzi.

Zadanie 3. Wypowiedź na podstawie materiału stymulującego i odpowiedzi na dwa pytania

Zdający wybiera jedną z propozycji materiału stymulującego, która - jego zdaniem - najlepiej spełnia warunki wskazane w poleceniu, i uzasadnia swoją decyzję; wyjaśnia, dlaczego odrzuca pozostałe propozycje; odpowiada na dwa pytania postawione przez egzaminującego. Pytania są związane z tematyką materiału stymulującego. W swoich odpowiedziach zdający nie powinien ograniczać się do zdawkowych, jednozdaniowych wypowiedzi.

1.2.2. Ogólne zasady oceniania wypowiedzi ustnych

Oceny wypowiedzi zdającego w części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego dokonują członkowie zespołu przedmiotowego, przyznając punkty zgodnie ze skalą oceniania egzaminu ustnego. Każda wypowiedź jest oceniana zgodnie z następującymi kryteriami:

- sprawność komunikacyjna: od 0 do 6 punktów, oceniana w każdym zadaniu osobno (maksymalnie 18 punktów)

- zakres środków leksykalno-gramatycznych: od 0 do 4 punktów, oceniany w całej wypowiedzi zdającego

- poprawność środków leksykalno-gramatycznych: od 0 do 4 punktów, oceniana w całej wypowiedzi zdającego

- wymowa: od 0 do 2 punktów, oceniana w całej wypowiedzi zdającego

- płynność wypowiedzi: od 0 do 2 punktów, oceniana w całej wypowiedzi zdającego.

W ocenie sprawności komunikacyjnej bierze się pod uwagę stopień realizacji przez zdającego czterech elementów wskazanych dla każdego zadania:

- w zadaniu 1.: omówienie czterech elementów podanych w poleceniu

- w zadaniu 2.: opis osoby/miejsca/wydarzenia (1 element) i odpowiedzi na trzy pytania (3 elementy)

- w zadaniu 3.: wybór jednej z propozycji materiału stymulującego, która - jego zdaniem - najlepiej spełnia warunki wskazane w poleceniu i uzasadnienie jej wyboru (1 element), wyjaśnienie powodów odrzucenia pozostałych propozycji (1 element) oraz odpowiedzi na dwa pytania (2 elementy).

Zdający powinien nie tylko odnieść się do wszystkich wskazanych elementów każdego zadania, lecz także w każdym z nich rozwinąć swoją wypowiedź.

W ocenie sprawności komunikacyjnej bierze się również pod uwagę następujące aspekty:

- adekwatność wypowiedzi do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego

- zakres pomocy ze strony egzaminującego.

Ocena umiejętności językowych jest dokonywana dla całej wypowiedzi zdającego, począwszy od rozmowy wstępnej. W ocenie zakresu i poprawności środków leksykalno-gramatycznych bierze się pod uwagę ich zróżnicowanie i poprawność oraz wpływ ewentualnych błędów językowych na komunikację. W ocenie wymowy i płynności wypowiedzi bierze się pod uwagę poprawność wymowy w zakresie pojedynczych dźwięków i/lub akcentowania, i/lub intonacji oraz ogólną płynność wypowiedzi.

Poniżej przedstawiono szczegółowe kryteria oceniania wypowiedzi w części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego wraz z krótkim komentarzem.

1.2.3. Kryteria oceniania wypowiedzi ustnych

Sprawność komunikacyjna

Ocena sprawności komunikacyjnej jest dokonywana w każdym zadaniu osobno. W ocenie bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów z polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi oraz ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu. Punkty przyznaje się zgodnie z tabelą A.

Tabela A

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Do ilu elementów zdający się odniósł? | Ile elementów rozwinął? | | | | |
| 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
| 4 | 6 pkt | 5 pkt | 4 pkt | 3 pkt | 2 pkt |
| 3 |  | 4 pkt | 3 pkt | 2 pkt | 1 pkt |
| 2 |  |  | 3 pkt | 2 pkt | 1 pkt |
| 1 |  |  |  | 1 pkt | 0 pkt |
| 0 |  |  |  |  | 0 pkt |

Opis tabeli A:

Zdający, który:

- nie odniósł się do żadnego elementu lub odniósł się tylko do jednego elementu i go nie rozwinął, otrzymuje 0 punktów.

- odniósł się do 1 elementu i go rozwinął, otrzymuje 1 punkt.

- odniósł się do 2 elementów, ale żadnego nie rozwinął, otrzymuje 1 punkt.

- odniósł się do 2 elementów i 1 rozwinął, otrzymuje 2 punkty.

- odniósł się do 2 elementów i 2 rozwinął, otrzymuje 3 punkty.

- odniósł się do 3 elementów, ale żadnego nie rozwinął, otrzymuje 1 punkt.

- odniósł się do 3 elementów i 1 rozwinął, otrzymuje 2 punkty.

- odniósł się do 3 elementów i 2 rozwinął, otrzymuje 3 punkty.

- odniósł się do 3 elementów i 3 rozwinął, otrzymuje 4 punkty.

- odniósł się do 4 elementów, ale żadnego nie rozwinął, otrzymuje 2 punkty.

- odniósł się do 4 elementów i 1 rozwinął, otrzymuje 3 punkty.

- odniósł się do 4 elementów i 2 rozwinął, otrzymuje 4 punkty.

- odniósł się do 4 elementów i 3 rozwinął, otrzymuje 5 punktów.

- odniósł się do 4 elementów i 4 rozwinął, otrzymuje 6 punktów.

Od liczby punktów uzyskanej w ten sposób można następnie odjąć punkty, zależnie od zakresu pomocy, jakiej zdający potrzebuje ze strony egzaminującego, oraz - w przypadku zadania 1. - adekwatności wypowiedzi do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego, zgodnie z tabelą B.

Tabela B

|  |  |
| --- | --- |
| - zdający nie potrzebuje lubbardzo rzadko potrzebuje pomocy ze strony egzaminującego  - [dodatkowo w zad. 1.:] oraz wypowiedzi zdającego są adekwatne do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego | punkty wg tabeli A |
| - zdający czasami potrzebuje pomocy ze strony egzaminującego  - [dodatkowo w zad. 1.:] oraz/lub wypowiedzi zdającego są częściowo nieadekwatne do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego | punkty wg tabeli A  minus 1  (do zera) |
| - zdający potrzebuje znacznej pomocy ze strony egzaminującego  - [dodatkowo w zad. 1.:] oraz/lub wypowiedzi zdającego są często nieadekwatne do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego | punkty wg tabeli A  minus 2  (do zera) |

Opis tabeli B:

- zdający nie potrzebuje lub bardzo rzadko potrzebuje pomocy ze strony egzaminującego; [dodatkowo w zad. 1.:] oraz wypowiedzi zdającego są adekwatne do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego, zdający otrzymuje wówczas punkty według tabeli A

- zdający czasami potrzebuje pomocy ze strony egzaminującego; [dodatkowo w zad. 1.:] oraz/lub wypowiedzi zdającego są częściowo nieadekwatne do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego, zdający otrzymuje wówczas punkty według tabeli A minus 1 (do zera)

- zdający potrzebuje znacznej pomocy ze strony egzaminującego; [dodatkowo w zad. 1.:] oraz/lub wypowiedzi zdającego są często nieadekwatne do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego , zdający otrzymuje wówczas punkty według tabeli A minus 2 (do zera)

Zakres środków leksykalno-gramatycznych

4 pkt: szeroki zakres środków leksykalno-gramatycznych; zdający swobodnie wypowiada się na tematy proste i złożone; formułując wypowiedź na tematy złożone, rzadko stosuje słowa oraz struktury o wysokim stopniu pospolitości, takie jak miły, interesujący, fajny

3 pkt: zadowalający zakres środków leksykalno-gramatycznych; zdający swobodnie wypowiada się na tematy proste i złożone; formułując wypowiedź na tematy złożone stosuje jednak głównie słowa oraz struktury o wysokim stopniu pospolitości, takie jak miły, interesujący, fajny

2 pkt: ograniczony zakres środków leksykalno-gramatycznych; zdający dość swobodnie wypowiada się na tematy proste, tematy bardziej złożone sprawiają mu kłopoty

1 pkt: bardzo ograniczony zakres środków leksykalno-gramatycznych; zdający ma kłopoty z wypowiadaniem się na tematy proste

0 pkt: brak wypowiedzi lub wypowiedź niekomunikatywna; zdający nie jest w stanie wypowiedzieć się nawet na tematy bardzo proste

Poprawność środków leksykalno-gramatycznych

4 pkt: sporadyczne błędy leksykalne i gramatyczne, niezakłócające komunikacji

3 pkt: dość liczne błędy leksykalne i gramatyczne, niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację

2 pkt: liczne błędy leksykalne i gramatyczne, zakłócające komunikację

1 pkt: bardzo liczne błędy leksykalne i gramatyczne, w znacznym stopniu zakłócające komunikację

0 pkt: brak wypowiedzi lub wypowiedź niekomunikatywna

Wymowa

W ocenie wymowy bierze się pod uwagę błędy w wymowie dźwięków i/lub akcentowaniu, i/lub intonacji oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt: brak błędów w wymowie lub błędy w wymowie nie zakłócają komunikacji

1 pkt: błędy w wymowie czasami zakłócają komunikację

0 pkt: błędy w wymowie często zakłócają komunikację lub uniemożliwiają zrozumienie komunikatu; brak wypowiedzi lub wypowiedź niekomunikatywna

Płynność wypowiedzi

2 pkt: w wypowiedzi nie występują pauzy lub występują pauzy, które czasem są nienaturalne, jednak nie zakłócają odbioru komunikatu

1 pkt: pauzy w wypowiedzi występują często i są nienaturalne; czasami zakłócają odbiór komunikatu

0 pkt: pauzy w wypowiedzi występują bardzo często i są nienaturalne; zakłócają odbiór komunikatu; brak wypowiedzi lub wypowiedź niekomunikatywna

Jeżeli zdający przystąpił do realizacji dwóch zadań, może za zakres i poprawność środków leksykalno-gramatycznych oraz wymowę i płynność wypowiedzi otrzymać maksymalnie po dwa punkty w każdym z tych kryteriów.

Jeżeli zdający przystąpił do realizacji jednego zadania, może za zakres i poprawność środków leksykalno-gramatycznych oraz wymowę i płynność wypowiedzi otrzymać maksymalnie po jednym punkcie w każdym z tych kryteriów.

1.3. Część pisemna

Poziom podstawowy i rozszerzony

1.3.1. Rozumienie ze słuchu

Podstawę zadań sprawdzających wiadomości i umiejętności w zakresie rozumienia ze słuchu stanowią teksty dwukrotnie odtwarzane w sali egzaminacyjnej z płyty CD, na której - oprócz tekstów w języku obcym - nagrano instrukcje w języku polskim dotyczące rozwiązywania zadań.

Poziom podstawowy

Rodzaje i tematyka tekstów; wymagania szczegółowe: określone w podstawie programowej III.1.P: I.1. -I.14., II.1. -II.8.

Źródła tekstów: teksty oryginalne lub adaptowane, czytane przez rodzimych użytkowników języka

Czas trwania nagrania: ok. 35 minut; całe nagranie z dwukrotnie odczytanymi tekstami, poleceniami i przerwami na wykonanie zadań

Typy zadań: zadania zamknięte, np.: wybór wielokrotny, dobieranie; zadania otwarte, np.: zdania/tekst z lukami, odpowiedzi na pytania

Punktacja: za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt

Liczba zadań: 15 zadań (3 -4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)

Udział w wyniku sumarycznym: 25%

Poziom rozszerzony

Rodzaje i tematyka tekstów; wymagania szczegółowe: określone w podstawie programowej III.1.R: I.1. -I.14., II.1. -II.10.

Źródła tekstów: teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane, czytane przez rodzimych użytkowników języka

Czas trwania nagrania: ok. 40 minut; całe nagranie z dwukrotnie odczytanymi tekstami, poleceniami i przerwami na wykonanie zadań

Typy zadań: zadania zamknięte, np.: wybór wielokrotny, dobieranie; zadania otwarte, np.: zdania/tekst z lukami, odpowiedzi na pytania

Punktacja: za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt

Liczba zadań: 15 zadań (3 -4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)

Udział w wyniku sumarycznym: 25%

1.3.2. Rozumienie tekstów pisanych

Zadania sprawdzające wiadomości i umiejętności w zakresie rozumienia tekstów pisanych są oparte na tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

Poziom podstawowy

Rodzaje i tematyka tekstów; wymagania szczegółowe: określone w podstawie programowej III.1.P: I.1. -I.14., III.1. -III.9., VIII.2.

Źródła tekstów: teksty oryginalne lub adaptowane

Łączna długość tekstów: ok. 1200 -1450 wyrazów

Typy zadań: zadania zamknięte, np.: wybór wielokrotny, dobieranie; zadania otwarte, np.: zdania/tekst z lukami, odpowiedzi na pytania

Punktacja: za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt

Liczba zadań: 20 zadań (4 -5 wiązek, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)

Udział w wyniku sumarycznym: 33%

Poziom rozszerzony

Rodzaje i tematyka tekstów; wymagania szczegółowe: określone w podstawie programowej III.1.R: I.1. -I.14., III.1. -III.10., VIII.2., VIII.5.

Źródła tekstów: teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane

Łączna długość tekstów: ok. 1600 -1800 wyrazów

Typy zadań: zadania zamknięte, np.: wybór wielokrotny, dobieranie; zadania otwarte, np.: zdania/tekst z lukami, odpowiedzi na pytania

Punktacja: za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt

Liczba zadań: 18 zadań (4 -5 wiązek, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)

Udział w wyniku sumarycznym: 30%

1.3.3. Znajomość środków językowych

Zadania sprawdzające znajomość środków językowych (leksykalno-gramatycznych) są oparte na pojedynczych zdaniach lub krótkich tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

Poziom podstawowy

Rodzaje i tematyka tekstów; zakres środków leksykalnych; wymagania szczegółowe: określone w podstawie programowej III.1.P: I.1. -I.14., VII.1. -VII.15., VIII.2., VIII.3., XIV

Zakres środków gramatycznych: określony w dalszej części Informatora

Źródła tekstów: teksty oryginalne lub adaptowane

Typy zadań: zadania zamknięte wyboru wielokrotnego oparte na tekście lub na zdaniach; zadania otwarte oparte na tekście lub na zdaniach, np.: zadanie z lukami, transformacje, słowotwórstwo, tłumaczenie, gramatykalizacja, set leksykalny

Punktacja: za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt

Liczba zadań: 13 zadań (3 -4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)

Udział w wyniku sumarycznym: 22%

Poziom rozszerzony

Rodzaje i tematyka tekstów; zakres środków leksykalnych; wymagania szczegółowe: określone w podstawie programowej III.1.R: I.1. -I.14., VIII.2., VIII.3., XIV

Zakres środków gramatycznych: określony w dalszej części Informatora

Źródła tekstów: teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane

Typy zadań: zadania zamknięte wyboru wielokrotnego oparte na tekście lub na zdaniach; zadania otwarte oparte na tekście lub na zdaniach, np.: zadanie z lukami, transformacje, słowotwórstwo, tłumaczenie, gramatykalizacja, set leksykalny

Punktacja: za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt

Liczba zadań: 14 zadań (3 -4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)

Udział w wyniku sumarycznym: 23%

1.3.4. Wypowiedź pisemna

Zadanie polega na napisaniu tekstu zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi treści oraz formy zawartymi w poleceniu.

Poziom podstawowy

Rodzaje i tematyka tekstów; wymagania szczegółowe: określone w podstawie programowej III.1.P: I.1. -I.14., V.1. -V.12., VII.1. -VII.15., VIII.3., IX, XIII, XIV

Liczba wypowiedzi: 1

Formy wypowiedzi: tekst użytkowy (np. list prywatny, e-mail, wpis na blogu lub forum internetowym) z elementami np. opisu, relacjonowania, uzasadniania opinii, w tym przedstawiania zalet i wad różnych rozwiązań

Charakterystyka zadania: jedno zadanie (bez możliwości wyboru); polecenie w języku polskim; w treści zadania podano cztery elementy, które zdający powinien rozwinąć w wypowiedzi

Długość wypowiedzi: 100 -150 wyrazów

Punktacja: wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora zgodnie z następującymi kryteriami: treść: od 0 do 5 punktów, spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 2 punktów, zakres środków językowych: od 0 do 3 punktów, poprawność środków językowych: od 0 do 2 punktów. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych zamieszczono poniżej, wraz z krótkim komentarzem (sekcja 1.3.7.).

Udział w wyniku sumarycznym: 20%

Poziom rozszerzony

Rodzaje i tematyka tekstów; wymagania szczegółowe: określone w podstawie programowej III.1.R: I.1. -I.14., V.1. -V.13., VII.1. -VII.15., VIII.3., IX, XIII, XIV

Liczba wypowiedzi: 1

Formy wypowiedzi: tekst argumentacyjny (list formalny, rozprawka, artykuł publicystyczny) z elementami np. opisu, relacjonowania, sprawozdania, recenzji, pogłębionej argumentacji (sekcja 1.3.5.)

Charakterystyka zadania: jedno zadanie; dwa tematy w języku polskim, zdający wybiera jeden z nich i tworzy tekst; każdy temat zawiera dwa elementy, które zdający powinien omówić w wypowiedzi

Długość wypowiedzi: 200 -250 wyrazów

Punktacja: wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora zgodnie z następującymi kryteriami: zgodność z poleceniem: od 0 do 5 punktów, spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 2 punktów, zakres środków językowych: od 0 do 3 punktów, poprawność środków językowych: od 0 do 3 punktów. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych zamieszczono poniżej, wraz z krótkim komentarzem (sekcja 1.3.8.).

Udział w wyniku sumarycznym: 22%

1.3.5. Formy wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym

Rozprawka to wypowiedź, w której zdający rozważa zagadnienie podane w poleceniu, przedstawiając argumenty, wspierając je dodatkowymi wyjaśnieniami oraz/lub przykładami. Autor rozprawki, zależnie od tematu, powinien wyrazić aprobatę albo dezaprobatę wobec omawianego zagadnienia albo przedstawić argumenty za i przeciw, odpowiednio sygnalizując przyjęty schemat w tezie.

Dobrze napisana rozprawka:

- zawiera we wstępie zgodną z tematem, jasno sformułowaną tezę, która zapowiada oczekiwaną strukturę rozprawki, np.: moim zdaniem, takie rozwiązanie ma dużo zalet...; uważam, że taka decyzja będzie miała negatywne skutki...; są plusy i minusy takiej decyzji...; ...ma wiele zalet, ale spowoduje też wiele problemów.

- w rozwinięciu omawia zagadnienie w sposób przejrzysty, logiczny; wszystkie argumenty przedstawione w rozwinięciu konsekwentnie wspierają postawioną tezę

- zawiera podsumowanie zgodne z tezą oraz argumentacją przedstawioną w rozwinięciu

- charakteryzuje się stylem formalnym.

W artykule publicystycznym zdający wyraża swoje stanowisko wobec problemu/zjawiska społecznego wskazanego w poleceniu. Celem artykułu jest rzeczowe przedstawienie omawianej kwestii. Artykuł może zawierać elementy opisu, sprawozdania, recenzji, komentarze odautorskie, ocenę faktów, elementy opinii oraz może także podejmować próbę kształtowania opinii czytelników.

Dobrze napisany artykuł:

- ma tytuł przyciągający uwagę czytelnika

- zawiera wstęp, w którym autor stara się zachęcić czytelnika do przeczytania tekstu, np. przywołując fakt lub anegdotę, sygnalizując temat artykułu w formie pytania, używając barwnego języka

- może zawierać pytania zachęcające czytelnika do dalszych rozważań na temat poruszany w tekście

- zawiera zakończenie, zgodne z treścią artykułu.

List formalny jest napisany w odpowiedzi na sytuację określoną w zadaniu egzaminacyjnym. Może to być np. list czytelnika do gazety/czasopisma lub list mieszkańca do władz miasta. List może zawierać elementy opisu, sprawozdania, recenzji itp.

Dobrze napisany list formalny:

- zawiera we wstępie określenie celu, w jakim został napisany

- omawia dane zagadnienie w sposób przejrzysty i logiczny

- zawiera elementy typowe dla formy, w tym odpowiedni zwrot rozpoczynający i odpowiedni zwrot kończący.

1.3.6. Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zasady oceniania

1 pkt - poprawna odpowiedź.

0 pkt - odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.

2. Odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:

- popełnia błędy, które: zmieniają znaczenie wyrazu; powodują, że użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst; powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna

- używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej, np. baso zamiast vaso

- udziela odpowiedzi, która: nie jest wystarczająco precyzyjna; nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie

- udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga - błędna

- podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem

- udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu.

3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku hiszpańskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.

4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku hiszpańskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.

5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.

2. Akceptowane są również odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

1.3.7. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie podstawowym

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu.

Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Do ilu podpunktów zdający się odniósł? | Ile podpunktów rozwinął? | | | | |
| 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
| 4 | 5 pkt | 4 pkt | 3 pkt | 2 pkt | 2 pkt |
| 3 |  | 3 pkt | 3 pkt | 2 pkt | 1 pkt |
| 2 |  |  | 2 pkt | 1 pkt | 1 pkt |
| 1 |  |  |  | 1 pkt | 0 pkt |
| 0 |  |  |  |  | 0 pkt |

Opis tabeli:

Zdający, który:

- nie odniósł się do żadnego podpunktu lub odniósł się tylko do jednego, ale go nie rozwinął, otrzymuje 0 punktów.

- odniósł się do 1 podpunktu i go rozwinął, otrzymuje 1 punkt.

- odniósł się do 2 podpunktów, ale żadnego nie rozwinął, otrzymuje 1 punkt.

- odniósł się do 2 podpunktów i 1 rozwinął, otrzymuje 1 punkt.

- odniósł się do 2 podpunktów i 2 rozwinął, otrzymuje 2 punkty.

- odniósł się do 3 podpunktów, ale żadnego nie rozwinął, otrzymuje 1 punkt.

- odniósł się do 3 podpunktów i 1 rozwinął, otrzymuje 2 punkty.

- odniósł się do 3 podpunktów i 2 rozwinął, otrzymuje 3 punkty.

- odniósł się do 3 podpunktów i 3 rozwinął, otrzymuje 3 punkty.

- odniósł się do 4 podpunktów, ale żadnego nie rozwinął, otrzymuje 2 punkty.

- odniósł się do 4 podpunktów i 1 rozwinął, otrzymuje 2 punkty.

- odniósł się do 4 podpunktów i 2 rozwinął, otrzymuje 3 punkty.

- odniósł się do 4 podpunktów i 3 rozwinął, otrzymuje 4 punkty.

- odniósł się do 4 podpunktów i 4 rozwinął, otrzymuje 5 punktów.

1. Egzaminator kieruje się:

- nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania

- w razie wątpliwości - rozważeniem następujących kwestii: w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia, w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?

2. Jako podpunkt, do którego zdający się nie odniósł, traktowana jest wypowiedź zdającego, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób niekomunikatywny.

3. Za podpunkt, do którego zdający odniósł się w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź zdającego, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z czterech podpunktów polecenia.

4. Za podpunkt rozwinięty w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź zdającego, która odnosi się do jednego z czterech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.

5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:

- jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu

- jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu

- jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu

- jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.

6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń jest traktowana jako jedno odniesienie.

7. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. bardzo, dość, trochę) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.

8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia.

9. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.

10. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.

11. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.

12. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt: Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu albo w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.

1 pkt: Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.

0 pkt: Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1 -2 zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:

- braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem

- braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane

- nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny)

- błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst

- przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt: szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania

2 pkt: zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań

1 pkt: ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości

0 pkt: bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe albo zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną powyżej, jeśli spełnia wszystkie wymogi określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1+ (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1+, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak simpático*,* interesante*,* bonito, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. mucho tráfico zamiast muchos coches en las calles; Ese chico me cae bien. zamiast Ese chico me gusta mucho.).

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. El libro fue escrito a mediados de siglo pasado. (drobny błąd językowy).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt: brak błędów albo nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację

1 pkt: liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację albo bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji

0 pkt: liczne błędy często zakłócające komunikację albo bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:

- nieczytelna lub

- całkowicie niezgodna z poleceniem lub

- niekomunikatywna dla odbiorcy, lub

- odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego)

2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.

3. Jeżeli wypowiedź zawiera 80 wyrazów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.

4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów.

5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie.

6. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.

7. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.

1.3.8. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym

Zgodność z poleceniem (elementy treści i formy)

W ocenie zgodności z poleceniem bierze się pod uwagę elementy treści oraz elementy formy, które zostały zrealizowane w wypowiedzi, oraz jakość realizacji tych elementów.

Elementy treści. Realizację każdego z pięciu elementów treści ocenia się na skali 2 -1 -0 zgodnie z poniższym opisem A.

Opis A. Zgodność z poleceniem: elementy treści

Elementy treści

Wstęp: właściwe i adekwatne do tematu rozpoczęcie wypowiedzi

Rozprawka:

2: teza jest jasna, zgodna z tematem oraz argumentacją przedstawioną w rozwinięciu

1: teza nie jest w pełni poprawna, np.

- teza nie jest w pełni zgodna z tematem albo argumentacją przedstawioną w rozwinięciu

- teza znacznie odbiega od tematu, ale jest zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu

0: brak tezy

teza zawiera poważne usterki, np.

- teza jest niezgodna z tematem

- teza znacznie odbiega od tematu oraz nie jest zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu

- teza niejasna, trudna do wskazania

wstęp niekomunikatywny.

W pełni poprawna teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki. Jeśli teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, może być zakwalifikowana maksymalnie na poziom 1.

Artykuł:

2: wprowadzenie zgodne z tematem oraz ciekawe, oryginalne, zachęcające do czytania, np. w formie pytania lub cytatu

1: wprowadzenie nie jest w pełni poprawne, np.

- wprowadzenie zgodne z tematem, ale schematyczne

- bardziej typowe dla innego typu tekstu (np. rozprawki)

- ciekawe, oryginalne, ale odbiegające od tematu

0: brak wprowadzenia

wprowadzenie niezgodne z tematem

wprowadzenie niejasne

wprowadzenie niekomunikatywne.

List formalny:

2: wstęp zgodny z tematem i treścią wypowiedzi oraz wskazujący cel/powód pisania listu

1: wstęp nie jest w pełni poprawny, np.

- nie określa celu

- określa cel/powód pisania listu, ale odbiega od tematu

- cel nie jest określony jasno

- wstęp nie jest zgodny z treścią listu (np. zapowiada poparcie, a opisuje argumenty przeciwne)

0: brak wstępu

wstęp niezgodny z tematem

wstęp niejasny

wstęp niekomunikatywny.

Pierwszy i drugi element tematu (każdy oceniany na skali 2 -1 -0 oddzielnie)

Rozprawka / Artykuł / List formalny:

2: wieloaspektowa oraz/lub pogłębiona realizacja elementu (np. wsparta przykładami, szczegółowo omówiona)

1: powierzchowna realizacja elementu, wypowiedzi brak głębi, np.

- zdający podaje tylko „listę” argumentów / cech / określeń, żadnego nie rozwijając/uzasadniając;

- zdający odnosi się do 1 -2 aspektów i omawia je niezbyt szczegółowo

0: brak wypowiedzi

wypowiedź bardzo pobieżnie dotykająca tematu, np. zdający podaje tylko jeden argument / cechę / określenie, nie rozwijając go/jej

wypowiedź nie jest komunikatywna

wypowiedź nie jest związana z tematem / nie realizuje elementu.

Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi

Rozprawka / Artykuł / List formalny:

2: zakończenie zgodne z tematem oraz treścią wypowiedzi; jeżeli zdający powtarza wstęp - czyni to innymi słowami

1: zakończenie nie jest w pełni zgodne z tematem albo treścią wypowiedzi

zakończenie znacznie odbiega od tematu, ale jest zgodne z treścią wypowiedzi

zdający stosuje zakończenie schematyczne (sztampowe), np. ogranicza się do przeformułowania tezy

zdający powtarza wstęp w zasadzie tymi samymi słowami

0: brak zakończenia

zakończenie nie jest komunikatywne

zakończenie nie jest zgodne z tematem

zakończenie znacznie odbiega od tematu oraz nie jest zgodne z treścią wypowiedzi.

Fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat

Rozprawka / Artykuł / List formalny:

2: wypowiedź nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu i/lub nie na temat

1: wypowiedź zawiera dłuższy fragment / nieliczne krótkie fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat

0: wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.

Powyższe opisy będą doprecyzowywane w odniesieniu do poszczególnych tematów w każdej sesji egzaminu maturalnego.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania elementów treści

1. Teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki, tj.

- w przypadku rozprawki „za i przeciw” wskazywać, że będą rozpatrywane wady i zalety / dobre i złe strony, np. Hay ventajas y desventajas de…; …aporta varios beneficios, pero también presenta bastantes inconvenientes.

- w przypadku rozprawki, w której zdający przedstawia swoją opinię, określać, jakie stanowisko w danej sprawie zajmuje zdający, np. Pienso que es una buena idea…; En mi opinión, es una decisión errónea; Estoy a favor de esta solución, sin embargo, veo que también implica muchos riesgos.

Teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, jeśli np.:

- wskazuje na rozpatrywanie tylko wad albo tylko zalet w rozprawce „za i przeciw”

- jest stwierdzeniem lub pytaniem, które nie pozwala na określenie, jakie stanowisko zajmuje zdający, np. ¿Es una buena idea?; ¿Debería ser implantada tal solución?; Me es difícil opinar si es una propuesta ventajosa o no.; No sé qué pensar acerca de este problema.

2. Stanowisko wyrażone w tezie musi być spójne z treścią rozwinięcia rozprawki. Teza jest kwalifikowana jako „nie w pełni zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu”, jeśli np.

- zdający pomija w rozwinięciu kwestie zasygnalizowane w tezie (np. teza zapowiada argumenty za i przeciw, a w rozwinięciu zdający przedstawia tylko wady albo tylko zalety)

- zdający wprowadza w rozwinięciu argumenty, które są sprzeczne z tezą (np. teza zapowiada omawianie pozytywnych stron jakiegoś zjawiska, a w rozwinięciu przedstawione są również jego wady).

W przypadku rozprawki, w której zdający przedstawia swoją opinię, jest akceptowane podanie argumentów sprzecznych z postawioną tezą, pod warunkiem, że zdający wskazuje na poglądy innych osób po to, żeby wyjaśnić, dlaczego się z nimi nie zgadza, np. *Aunque muchas personas consideran esta solución económicamente beneficiosa, en mi opinión, el dinero no es lo más importante*.

3. Jeśli zdający realizuje jeden z elementów tematu we wstępie lub zakończeniu, to dany fragment pracy uznaje się za część rozwinięcia albo za część wstępu/zakończenia. Ten sam fragment pracy nie może być jednocześnie realizacją elementu tematu oraz częścią wstępu/zakończenia.

4. Jeśli zdający konsekwentnie używa niewłaściwego wyrazu, który jest kluczowy dla pracy, ale argumenty pasują do tematu, taka realizacja danej części pracy jest kwalifikowana na poziom niższy (maksymalnie poziom 1).

5. Rozpatrując zgodność zakończenia z treścią pracy, bierze się pod uwagę jego zgodność z rozwinięciem wypowiedzi.

6. Dłuższe niekomunikatywne fragmenty pracy traktuje się jako odbiegające od tematu.

Elementy formy. Realizację każdego z czterech elementów formy ocenia się na skali 1 -0 zgodnie z poniższym opisem B.

Opis B. Zgodność z poleceniem: elementy formy

Elementy formy

Elementy charakterystyczne dla formy

Rozprawka:

1: teza jest umiejscowiona we wstępie

0: wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.

Artykuł:

1: wypowiedź jest zatytułowana

0: wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.

List formalny:

1: wypowiedź zawiera odpowiedni zwrot rozpoczynający i odpowiedni zwrot kończący

0: wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.

Kompozycja

Rozprawka / Artykuł / List formalny:

1: wypowiedź cechuje widoczny zamysł kompozycyjny, wyrażający się w funkcjonalnie uzasadnionych proporcjach wstępu, rozwinięcia i zakończenia

0: wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.

Segmentacja

Rozprawka / Artykuł / List formalny:

1: tekst jest uporządkowany; układ graficzny pracy (podział na akapity) jest merytorycznie uzasadniony

0: wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.

Długość pracy

Rozprawka / Artykuł / List formalny:

1: długość pracy mieści się w granicach 180 -280 wyrazów

0: wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.

Ostateczną liczbę punktów za zgodność z poleceniem ustala się na podstawie oceny elementów treści i elementów formy, zgodnie z tabelą poniżej.

Jeżeli zdający tworzy wypowiedź w innej formie niż wskazana w temacie (np. pisze list zamiast rozprawki), praca jest kwalifikowana we wszystkich elementach formy na poziom 0.

Tabela

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Elementy treści | Elementy formy | | |
| 4 -3 | 2 -1 | 0 |
| 10 | 5 pkt | 4 pkt | 3 pkt |
| 8 -9 | 4 pkt | 3 pkt | 2 pkt |
| 6 -7 | 3 pkt | 2 pkt | 1 pkt |
| 4 -5 | 2 pkt | 1 pkt | 0 pkt |
| 2 -3 | 1 pkt | 0 pkt | 0 pkt |
| 0 -1 | 0 pkt | 0 pkt | 0 pkt |

Opis tabeli:

elementy treści oceniono na 0 lub 1, a elementy formy na 4, 3, 2, 1 lub 0 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 0 punktów

elementy treści oceniono na 2 lub 3, a elementy formy na 2, 1 lub 0 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 0 punktów

elementy treści oceniono na 2 lub 3, a elementy formy na 4 lub 3 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 1 punkt

elementy treści oceniono na 4 lub 5, a elementy formy na 0 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 0 punktów

elementy treści oceniono na 4 lub 5, a elementy formy na 2 lub 1 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 1 punkt

elementy treści oceniono na 4 lub 5, a elementy formy na 4 lub 3 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 2 punkty

elementy treści oceniono na 6 lub 7, a elementy formy na 0 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 1 punkt

elementy treści oceniono na 6 lub 7, a elementy formy na 2 lub 1 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 2 punkty

elementy treści oceniono na 6 lub 7, a elementy formy na 4 lub 3 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 3 punkty

elementy treści oceniono na 8 lub 9, a elementy formy na 0 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 2 punkty

elementy treści oceniono na 8 lub 9, a elementy formy na 2 lub 1 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 3 punkty

elementy treści oceniono na 8 lub 9, a elementy formy na 4 lub 3 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 4 punkty

elementy treści oceniono na 10, a elementy formy na 0 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 3 punkty

elementy treści oceniono na 10, a elementy formy na 2 lub 1 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 4 punkty

elementy treści oceniono na 10, a elementy formy na 4 lub 3 - za zgodność z poleceniem przyznaje się 5 punktów

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt - Wypowiedź zawiera najwyżej 2 usterki w spójności oraz/lub w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.

1 pkt - Wypowiedź zawiera od 3 do 5 usterek w spójności oraz/lub w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.

0 pkt - Wypowiedź zawiera 6 lub więcej usterek w spójności oraz/lub w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment (np. dłuższe zdanie lub 2 -3 krótkie zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt; jeśli takich fragmentów jest więcej, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:

- braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane

- nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny)

- błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst

- przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie i precyzję środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt - szeroki zakres środków językowych; liczne fragmenty charakteryzujące się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych

2 pkt - zadowalający zakres środków językowych; w pracy występuje kilka fragmentów charakteryzujących się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych, jednak w większości użyte są struktury o wysokim stopniu pospolitości

1 pkt - ograniczony zakres środków językowych; głównie struktury o wysokim stopniu pospolitości

0 pkt - bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie struktury o wysokim stopniu pospolitości albo zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Jeżeli w wypowiedzi występują rażące/liczne uchybienia w stosowności i/lub jednolitości stylu, to liczbę punktów przyznanych za zakres środków językowych można obniżyć o 1 punkt (maksymalnie do zera).

Praca może otrzymać wskazaną w powyższym opisie liczbę punktów, jeśli spełnia wszystkie wymogi określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B2+ (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B2+, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B2+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B2+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie proste środki językowe.

Przez „naturalność” rozumie się charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń. Pod pojęciem „precyzji” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu, unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak simpático, interesante, bonito, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. volver a ver zamiast ver otra vez; trabaja de camarero zamiast trabaja como camarero; acaba de salir zamiast ha salido hace un rato).

Przez „stosowność” stylu rozumie się dostosowanie przez zdającego środków językowych do wybranej formy wypowiedzi, celowość zastosowanych konstrukcji składniowych i jednostek leksykalnych. Styl niestosowny to np. styl zbyt metaforyczny lub zbyt bliski stylowi potocznemu w odmianie mówionej. Przez „jednolitość” stylu rozumie się konsekwentne posługiwanie się jednym, wybranym stylem. Mieszanie różnych stylów wypowiedzi uznaje się za uzasadnione, jeśli jest funkcjonalne (tzn. czemuś służy). Styl uznaje się za niejednolity, jeżeli zdający miesza bez uzasadnienia różne style wypowiedzi, np. w tekście rozprawki występują fragmenty nazbyt potoczne, z wtrętami ze stylu urzędowego.

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. El libro fue escrito a mediados de siglo pasado. (drobny błąd językowy).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne, ortograficzne i interpunkcyjne. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Poprawność językowa  (leksykalno-gramatyczna) | Poprawność zapisu (ortograficzna, interpunkcyjna) | |
| nieliczne błędy zapisu | liczne lub bardzo liczne błędy zapisu |
| nieliczne błędy językowe | 3 pkt | 2 pkt |
| liczne błędy językowe | 2 pkt | 1 pkt |
| bardzo liczne błędy językowe | 1 pkt | 0 pkt |

Opis tabeli:

Jeżeli zdający popełnia bardzo liczne błędy językowe i liczne lub bardzo liczne błędy zapisu, otrzymuje 0 punktów.

Jeżeli zdający popełnia bardzo liczne błędy językowe, ale nieliczne błędy zapisu, otrzymuje 1 punkt.

Jeżeli zdający popełnia liczne błędy językowe i liczne lub bardzo liczne błędy zapisu, otrzymuje 1 punkt.

Jeżeli zdający popełnia liczne błędy językowe, ale nieliczne błędy zapisu, otrzymuje 2 punkty.

Jeżeli zdający popełnia nieliczne błędy językowe, ale liczne lub bardzo liczne błędy zapisu, otrzymuje 2 punkty.

Jeżeli zdający popełnia nieliczne błędy językowe i nieliczne błędy zapisu, otrzymuje 3 punkty.

1. W razie wątpliwości w sytuacjach granicznych o zakwalifikowaniu pracy na poziom niższy lub wyższy decyduje „waga” błędów oraz ich wpływ na komunikację.

2. Błędy interpunkcyjne są traktowane jako mniej istotne niż błędy ortograficzne.

3. W wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją w przypadku bardzo licznych błędów językowych, które nie zakłócają komunikacji lub sporadycznie zakłócają komunikację, przyznaje się 1 punkt. Jeżeli błędy językowe są bardzo liczne i często zakłócają komunikację, przyznaje się 0 punktów.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:

- nieczytelna lub

- całkowicie niezgodna z poleceniem/tematem lub

- niekomunikatywna dla odbiorcy lub

- odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).

2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.

3. Jeżeli wypowiedź zawiera mniej niż 160 wyrazów, jest oceniana wyłącznie w kryterium zgodności z poleceniem. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.

4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.

5. Jeżeli wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia (np. zdający napisał tylko wstęp), przyznaje się 0 punktów w każdym kryterium.

6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie.

7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych oraz interpunkcyjnych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.

8. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.

2.1. Zakres środków gramatycznych

(poziom podstawowy i rozszerzony)

Zakres środków językowych na poziomie podstawowym odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, znajomości których można oczekiwać od absolwenta szkoły ponadpodstawowej na poziomie B1+ (B2 w zakresie rozumienia wypowiedzi).

Zakres środków językowych na poziomie rozszerzonym odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, znajomości których można oczekiwać od absolwenta szkoły ponadpodstawowej na poziomie B2+ (C1 w zakresie rozumienia wypowiedzi).

Poziom podstawowy

Rodzajnik

Użycie rodzajnika określonego, nieokreślonego i opuszczanie rodzajnika

- formy ściągnięte al, del

- rodzajnik określony użyty zamiast rzeczownika: struktura el/la/los/las + de

- rodzajnik określony użyty zamiast zaimka dzierżawczego, np. Tienes la cara sucia.; He perdido el móvil.

- rodzajnik nieokreślony użyty zamiast rzeczownika, np. ¿Qué coche quiero? Uno que sea ecológico. (znajomość bierna)

Rodzajnik nijaki (artículo neutro) lo

- lo que + czasownik, np. lo que dices

Sustantywizacja różnych części mowy przez dodanie rodzajnika:

- czasownika, np. el comer

- przymiotnika, np. el verde, lo interesante

- przysłówka, np. el mal

- liczebnika, np. un cinco, los dos

- zaimka pytajnego, np. el porqué

Rzeczownik

Tworzenie liczby mnogiej

- liczba mnoga rzeczowników złożonych, np. el paraguas/los paraguas

- rzeczowniki posiadające tę samą formę w l. poj. i l. mn., np. el martes/los martes, la crisis/las crisis, el análisis/los análisis

Rodzaj

- rodzaj naturalny, np. la madre, el padre

- rodzaj gramatyczny (umowny), np. el color, la cama; wyjątki, np. el día, la mano, el problema

- rzeczowniki posiadające tę samą formę dla rodzaju męskiego i żeńskiego, np. el/la estudiante, el/la periodista

- rzeczowniki rodzaju żeńskiego używane z rodzajnikiem el w l. poj., np. el águila blanca/las águilas blancas; wyjątek: el arte/las artes, np. el arte moderno/las bellas artes

- rodzaj rzeczowników oznaczających nazwy geograficzne, np. el Vístula, el Atlántico, los Pirineos

- rzeczowniki o podwójnym rodzaju i różnym znaczeniu w zależności od rodzaju, np. el capital/la capital, el cura/la cura

Wyrazy złożone, np. cumpleaños, lavaplatos, sacapuntas, abrelatas

Skróty literowe, np. Pza., Avda., UE, EE.UU.

Rzeczowniki niepoliczalne, np. *Quiero zumo.* / *Quiero un zumo.*

Potocznie używane formy skrócone, np. bici, boli, profe

Przyrostki służące do tworzenia rzeczowników, np. fácil - facilidad, informar - información, carne - carnicería

Przedrostki, np. tolerancia - intolerancia, brazo - antebrazo, información - desinformación

Zdrobnienia zakończone na -ito/-ita, -illo/-illa, np. casita, panecillo

Zaimek

Zaimek osobowy

Użycie w funkcji podmiotu, dopełnienia bliższego i dopełnienia dalszego; z przyimkiem i bez przyimka

- formy conmigo, contigo, consigo

- forma sí, np. para sí, de sí (mismo)

Forma mocna (forma tónica)

Forma nieakcentowana (forma átona)

- w połączeniu z trybem rozkazującym, z gerundio i z bezokolicznikiem

- użycie w funkcji dopełnienia bliższego i dalszego; współwystępowanie zaimków pełniących funkcje dopełnień, np. Te lo digo.; Se lo damos.

Zaimkowe powtórzenie dopełnienia

Zaimek lo w funkcji dopełnienia bliższego (complemento directo), zastępujący całą frazę, np. No lo sabía.

Zaimki zwrotne

- kontrast znaczeniowy między formą zwrotną i niezwrotną czasownika, np. dormir/dormirse, quedar/quedarse, cambiar/cambiarse

Zaimek se

- w konstrukcjach typu se dice...; se cree...

- użycie se bez wskazania sprawcy czynności, np. Se ha estropeado el coche.

Zaimek wskazujący i wyrażenia zaimkowe

Zaimki este, esta, ese, esa, aquel, aquella używane przymiotnikowo i rzeczownikowo, np. Este chico es muy simpático, pero ese no me cae bien.

Zaimki neutralne esto, eso, aquello

Zaimek dzierżawczy

Forma nieakcentowana (forma átona)

Forma mocna (forma tónica)

- użycie rzeczownikowe, np. Su casa es moderna y la nuestra es vieja.

- użycie przymiotnikowe, np. Ana es una amiga mía.; ¿Son tuyos estos zapatos?

Zaimek nieokreślony i ilościowy

Zaimki np. algo, alguien, alguno, nada, nadie, ninguno, bastante, demasiado, todo, otro, cada, cualquiera

- formy skrócone un, algún, ningún, cualquier

Użycie zaimków

- algo jako ekwiwalent un poco

Zaimek liczebny ambos,-as (znajomość bierna)

Zaimek względny

Użycie que w zdaniach podrzędnych przydawkowych typu especificativas

- bez przyimka, np. El libro que me regalaste es muy valioso.

- z przyimkiem, np. La chica a la que conocí ayer es muy inteligente.

Użycie el que/la que/los que/las que oraz quien/quienes w zdaniach podrzędnych przydawkowych bez antecedente, np. El que tenga noticias, que me llame.; Quien no trabaja, no gana. (znajomość bierna)

Użycie lo que, np. Los sueldos van subiendo, lo que nos alegra a todos.; Lo que me encanta de mi ciudad son las zonas verdes.

Zaimek i przysłówek pytajny i wykrzyknikowy

Użycie qué, quién, dónde, cuándo, cuánto, cuál, cómo w funkcji zaimka lub przysłówka pytajnego

- użycie w połączeniu z przyimkiem

Użycie zaimków i przysłówków wykrzyknikowych, np. qué, cuánto, cómo, quién

Przysłówek i wyrażenia przysłówkowe

Przysłówki zakończone na -mente; jednoczesne użycie dwóch takich przysłówków (znajomość bierna)

Przysłówki i wyrażenia przysłówkowe miejsca, czasu, sposobu, twierdzenia, przeczenia, ilości, wyrażające wątpliwość; przysłówki liczebne, przysłówki pytajne

Formy skrócone (tan)

Stopniowanie; formy nieregularne

Podwójne zaprzeczenie, np. No hay nadie.

Miejsce przysłówka w zdaniu, np. muy bonito, hablar bien

Liczebnik

Liczebniki główne

- rodzaj męski i żeński liczebników od 200 do 900, np. doscientos euros, quinientas personas

- użycie cien (ciento), mil, millón

- użycie cientos de, miles de

Liczebniki porządkowe (od 1 do 10)

- rodzaj męski i żeński

- formy skrócone primer, tercer

Najczęściej używane liczebniki ułamkowe np. un cuarto, medio; zbiorowe, np. una docena, i mnożne, np. el doble

Przymiotnik

Liczba i rodzaj przymiotnika

- przymiotniki posiadające tę samą formę dla rodzaju męskiego i żeńskiego, np. joven, elegante, marrón

- zgodność przymiotnika z liczbą i rodzajem wyrazów określanych, np. madre y padre simpáticos

- formy skrócone, np. buen, mal, gran, san

Miejsce przymiotnika w zdaniu; konsekwencje semantyczne i stylistyczne, np. un pobre hombre/un hombre pobre; un gran hombre/un hombre grande; un viejo amigo / un amigo viejo

Stopniowanie

- formy nieregularne

- superlativo absoluto, np. buenísimo, riquísimo

Użycie przymiotników con valor superlativo, np. estupendo, fantástico, horroroso

Konstrukcje porównawcze tan... como...; igual de... que...; más/menos... que/de...

Zdrobnienia (-ito/-ita, -illo/-illa), np. pequeñito, flaquillo

Przyrostki służące do tworzenia przymiotników, np. trabajar - trabajador, peligro - peligroso

Przedrostki, np. posible - imposible, normal - anormal, responsable - irresponsable, cortés - descortés, correcto - incorrecto

Przyimek i wyrażenia przyimkowe

Przyimki i wyrażenia przyimkowe (np. a eso de)

Rekcja przyimkowa przymiotników, rzeczowników i czasowników, np. aficionado a, orgulloso de, la lucha por, alegrarse de, hablar de/sobre, pensar en/de, jugar a

Czasownik

Formy koniugacyjne czasowników regularnych oraz częściowo i całkowicie nieregularnych

Morfologia i użycie czasów trybu oznajmującego: Presente, Pretérito Perfecto, Pretérito Indefinido, Pretérito Imperfecto, Pretérito Pluscuamperfecto, Futuro Imperfecto, Condicional Simple

Morfologia i użycie czasów trybu łączącego (Subjuntivo): Presente, Pretérito Perfecto, Pretérito Imperfecto

Morfologia i użycie trybu rozkazującego (Imperativo)

Czasowniki zwrotne

Czasowniki typu gustar, parecer, doler

Najczęściej używane czasowniki ułomne i tzw. verbos impersonales, np. soler, ocurrir, llover, nevar

Strona bierna z ser, np. América fue descubierta por Colón.; Estas casas han sido construidas hace poco.

Pasiva refleja, np. No se admiten perros./Se lavan y se cortan las verduras.

Użycie czasowników ser, estar i haber

- ser: identyfikacja osoby lub przedmiotu; określenie narodowości, zawodu, pochodzenia, materiału, czasu, miejsca, cechy przedmiotu i osoby

- konstrukcja ser + przymiotnik + que, np. Es posible que...

- estar: określenie lokalizacji w przestrzeni i w czasie; określenie stanu, ceny, temperatury

- estar + participio pasivo (rezultat czynności lub procesu)

- estar de + rzeczownik, np. estar de moda, estar de vacaciones

- kontrastywne użycie estar i haber dla określenia lokalizacji i/lub istnienia

- kontrastywne użycie ser i estar: ser/estar + przymiotnik, np. ser/estar triste, ser/estar rico, ser/estar nervioso, ser/estar bueno, ser/estar malo; różnica w znaczeniu ser/estar de + rzeczownik oznaczający zawód, np. ser camarero/estar de camarero

Użycie estar bien / estar mal

Czasowniki oznaczające zmiany, tzw. verbos de cambio (użycie w ograniczonym zakresie): hacerse, volverse, ponerse, quedarse, convertirse, np. Se hizo famoso.; Se ha vuelto loco.; Me quedé ciega.; Te has puesto nervioso.; Se convirtió en príncipe.

Formy bezosobowe

Bezokolicznik

- konstrukcja al + bezokolicznik

- użycie w znaczeniu rozkazującym, np. ¡A comer!

- w funkcji dopełnienia bliższego lub podmiotu, np. Quiero descansar.; Me gusta comer.

- użycie w konstrukcjach peryfrastycznych

Gerundio

- użycie w konstrukcjach peryfrastycznych

- użycie w konstrukcji pasarse x tiempo + gerundio

- użycie przysłówkowe, np. Me miraba sonriendo.

Participio

- użycie w funkcji przymiotnika, np. una mujer maquillada

Peryfraza werbalna

Z bezokolicznikiem, np. acabar de, deber, deber de, dejar de, empezar a, haber que, ir a, poder, ponerse a, soler, tener que, volver a; llevar sin, seguir sin (jako formy przeczące peryfrazy z gerundio)

Z gerundio: estar, ir, llevar, seguir, continuar

Składnia

Zdania oznajmujące: twierdzące i przeczące

Zdania pytające: bezpośrednie i pośrednie

Zdania rozkazujące (z czasownikiem w trybie rozkazującym i z bezokolicznikiem)

Zdania wykrzyknikowe z qué, cómo, cuánto/cuánta, quién

Zdania wyrażające życzenia: que + Presente de Subjuntivo; ojalá + Presente de Subjuntivo

Zdania wyrażające prawdopodobieństwo, domniemanie w trybie Indicativo i Subjuntivo, np. Puede que se haya enfadado.; A lo mejor se siente feliz.

Zdania bezosobowe z se , np. En el campo se vive sin prisas.; No se miente a los padres.

Zdania współrzędnie złożone: łączne, rozłączne, przeciwstawne, wynikowe

Zdania podrzędnie złożone:

- podmiotowe i dopełnieniowe (z trybem Indicativo i Subjuntivo)

- przydawkowe (z trybem Indicativo i Subjuntivo)

- okolicznikowe (z trybem Indicativo i Subjuntivo): czasu, przyczyny, celu, skutku, wynikowe, warunku (warunek odnoszący się do czynności/sytuacji możliwych do realizacji w teraźniejszości i przyszłości oraz warunek odnoszący się do czynności/sytuacji hipotetycznych w teraźniejszości i przyszłości)

Mowa zależna: przekazywanie informacji i poleceń; zgodność czasów w mowie zależnej, w zdaniach odnoszących się do teraźniejszości, przeszłości i przyszłości

Spójniki najczęściej używane w wyżej wymienionych typach zdań

Odnośniki tekstualne, np. entonces, así que, por tanto

Poziom rozszerzony

Rodzajnik

Użycie rodzajnika określonego, nieokreślonego i opuszczanie rodzajnika

- formy ściągnięte al, del

- rodzajnik określony użyty zamiast rzeczownika: struktura el/la/los/las + de

- rodzajnik określony użyty zamiast zaimka dzierżawczego, np. Tienes la cara sucia.; He perdido el móvil.

- rodzajnik nieokreślony użyty zamiast rzeczownika, np. ¿Qué coche quiero? Uno que sea ecológico.

Różnice w znaczeniu wynikające z użycia różnych rodzajników lub pominięcia rodzajnika, np.: la rueda de una bicicleta/una rueda de la bicicleta; España/la España del siglo XXI/una España segura; Tengo coche./Tengo el coche allí.

Rodzajnik nijaki (artículo neutro) lo

- lo que + czasownik, np. lo que dices

- lo de + fraza, np. lo de anoche, lo de María

- lo + przymiotnik/przysłówek + que + fraza, np. lo bonita que es Granada; lo mucho que te quiero; lo bien que habla español

- a lo/a la + rzeczownik/przymiotnik, np. bigote a lo Dalí, callos a la madrileña

Sustantywizacja różnych części mowy przez dodanie rodzajnika:

- czasownika, np. el comer

- przymiotnika, np. el verde, lo interesante

- przysłówka, np. el mal

- liczebnika, np. un cinco, los dos

- zaimka pytajnego, np. el cómo, el porqué, un porqué

Rzeczownik

Tworzenie liczby mnogiej

- liczba mnoga rzeczowników złożonych, np. el paraguas/los paraguas, coche cama/coches cama

- rzeczowniki posiadające tę samą formę w l. poj. i l. mn., np. el martes/los martes, la crisis/las crisis, el análisis/los análisis

- kontrast znaczeniowy: liczba pojedyncza a liczba mnoga, np. esposa/esposas, interés/intereses

Rodzaj

- rodzaj naturalny, np. la madre, el padre

- rodzaj gramatyczny (umowny), np. el color, la cama; wyjątki, np. el día, la mano, el problema, el planeta

- rzeczowniki posiadające tę samą formę dla rodzaju męskiego i żeńskiego, np. el/la estudiante, el/la periodista

- rzeczowniki rodzaju żeńskiego używane z rodzajnikiem el w l. poj., np. el águila blanca / las águilas blancas; wyjątek: el arte / las artes, np. el arte moderno / las bellas artes

- rodzaj rzeczowników oznaczających nazwy geograficzne, np. el Vístula, el Atlántico, los Pirineos

- rzeczowniki o podwójnym rodzaju i różnym znaczeniu w zależności od rodzaju, np el capital/la capital, el cura/la cura, el corte/la corte, el radio/la radio

- rzeczowniki zbiorowe, np. la bandada, el profesorado

Wyrazy złożone, np. cumpleaños, lavaplatos, sacapuntas, abrelatas, sabelotodo

Skróty literowe, np. Pza., Avda., UE, EE.UU., ONU, ADN, SIDA

Rzeczowniki niepoliczalne, np. Quiero zumo. / Quiero un zumo.

Potocznie używane formy skrócone, np. bici, boli, profe, bocata, secre

Przyrostki służące do tworzenia rzeczowników, np. fácil - facilidad, informar - información, nervioso - nerviosismo, carne - carnicería

Przedrostki, np. tolerancia - intolerancia, brazo - antebrazo, información - desinformación

Zdrobnienia i zgrubienia, np. casita, panecillo, motorcito, mujerona, cochazo, amigote

Zaimek

Zaimek osobowy

Użycie w funkcji podmiotu, dopełnienia bliższego i dopełnienia dalszego; z przyimkiem i bez przyimka

- formy conmigo, contigo, consigo

- forma sí, np. para sí, de sí (mismo)

Forma mocna (forma tónica)

Forma nieakcentowana (forma átona)

- w połączeniu z trybem rozkazującym, z gerundio i z bezokolicznikiem

- użycie w funkcji dopełnienia bliższego i dalszego; współwystępowanie zaimków pełniących funkcje dopełnień, np. Te lo digo.; Se lo damos.

Zaimkowe powtórzenie dopełnienia

Zaimek lo w funkcji dopełnień (complemento directo, complemento atributivo), zastępujący całą frazę, np. No lo sabía.; ¿Eres vegetariano? Sí, lo soy.

Zaimki zwrotne

- kontrast znaczeniowy między formą zwrotną i niezwrotną czasownika, np. dormir/dormirse, quedar/quedarse, cambiar/cambiarse

Zaimek se

- w konstrukcjach typu se dice...; se cree...

- użycie se bez wskazania sprawcy czynności, np. Se ha estropeado el coche.

Dativo ético, np. No te me escapes.; Se le secan las plantas.

Zaimek wskazujący i wyrażenia zaimkowe

Zaimki este, esta, ese, esa, aquel, aquella używane przymiotnikowo i rzeczownikowo, np. Este chico es muy simpático, pero ese no me cae bien.

Zaimki neutralne esto, eso, aquello

- zaimek esto/eso/aquello + de/que + fraza, np. Eso de levantarme temprano no me gusta nada.; Aquello que me dijiste ayer no es verdad.

Zaimek dzierżawczy

Forma nieakcentowana (forma átona)

Forma mocna (forma tónica)

- użycie rzeczownikowe, np. Su casa es moderna y la nuestra es vieja.

- użycie przymiotnikowe, np. Ana es una amiga mía.; ¿Son tuyos estos zapatos?

- specjalne znaczenie form mocnych w połączeniu z rodzajnikiem, np. La cocina no es lo mío.; Saludos a los tuyos.; Se salió con la suya.

Zaimek nieokreślony i ilościowy

Zaimki np. algo, alguien, alguno, nada, nadie, ninguno, bastante, demasiado, todo, otro, cada, cierto, tal, cualquiera, quienquiera, dondequiera

- formy skrócone un, algún, ningún, cualquier

Użycie zaimków: algo jako ekwiwalent un poco; alguno w znaczeniu przeczącym; nada de jako ekwiwalent ni hablar; todo + przymiotnik jako ekwiwalent muy

Zaimki uno/una + czasownik, np. uno puede...; una cree...

Zaimek liczebny ambos,-as

Zaimek względny

Użycie que w zdaniach podrzędnych przydawkowych typu especificativas: bez przyimka, np. El libro que me regalaste es muy valioso.; z przyimkiem, np. La chica a la que conocí ayer es muy inteligente.

Użycie zaimków quien/quienes/el cual/la cual/los cuales/las cuales w zdaniach podrzędnych przydawkowych typu especificativas: z przyimkiem, np. La chica a quien conocí ayer es muy inteligente./La chica a la cual conocí ayer es muy inteligente.

Użycie zaimków que/quien/quienes/el cual/la cual/los cuales/ las cuales w zdaniach podrzędnych przydawkowych typu explicativas, np. Marisa, que/quien/la cual es mi mejor amiga, acaba de mudarse a otra ciudad.

Użycie el que/la que/los que/las que oraz quien/quienes w zdaniach podrzędnych przydawkowych bez antecedente, np. El que tenga noticias, que me llame.; Quien no trabaja, no gana.

Użycie lo que/lo cual, np. Los sueldos van subiendo, lo que/lo cual nos alegra a todos.; Lo que me encanta de mi ciudad son las zonas verdes.

Użycie cuyo

Zaimek i przysłówek pytajny i wykrzyknikowy

Użycie qué, quién, dónde, cuándo, cuánto, cuál, cómo w funkcji zaimka lub przysłówka pytajnego

- użycie w połączeniu z przyimkiem

Użycie zaimków i przysłówków wykrzyknikowych, np. qué, cuánto, cómo, quién

Przysłówek i wyrażenia przysłówkowe

Przysłówki zakończone na -mente; jednoczesne użycie dwóch takich przysłówków

Przysłówki i wyrażenia przysłówkowe miejsca, czasu, sposobu, twierdzenia, przeczenia, ilości, wyrażające wątpliwość; przysłówki liczebne, przysłówki pytajne

Przysłówki miejsca i czasu w połączeniu z rzeczownikiem, np. calle arriba, siglos atrás

Formy skrócone (tan)

Stopniowanie; formy nieregularne

Podwójne zaprzeczenie, np. No hay nadie.

Przysłówek muy w połączeniu z częściami mowy innymi niż przymiotnik i przysłówek lub z wyrażeniem przyimkowym, np. muy amigo mío, muy por la mañana

Miejsce przysłówka w zdaniu, np. muy bonito, hablar bien

Liczebnik

Liczebniki główne

- rodzaj męski i żeński liczebników od 200 do 900, np. doscientos euros, quinientas personas

- użycie cien (ciento), mil, millón

- użycie cientos de, miles de

Liczebniki porządkowe

- rodzaj męski i żeński

- formy skrócone primer, tercer

Liczebniki ułamkowe np. un cuarto, medio; zbiorowe, np. una decena, una docena, el centenar, i mnożne, np. el doble, el triple

Przymiotnik

Liczba i rodzaj przymiotnika

- przymiotniki posiadające tę samą formę dla rodzaju męskiego i żeńskiego, np. joven, elegante, marrón

- zgodność przymiotnika z liczbą i rodzajem wyrazów określanych, np. madre y padre simpáticos

- formy skrócone, np. buen, mal, gran, san

Przymiotniki złożone, np. malpensado, agridulce, azul marino, boquiabierto

Miejsce przymiotnika w zdaniu; konsekwencje semantyczne i stylistyczne, np. un pobre hombre/un hombre pobre, un gran hombre/un hombre grande, un viejo amigo/un amigo viejo

Stopniowanie

- formy nieregularne

- superlativo absoluto, np. buenísimo, riquísimo, fortísimo, celebérrimo

Użycie przymiotników con valor superlativo, np. estupendo, fantástico, horroroso

Konstrukcje porównawcze tan... como...; igual de... que...; más/menos... que/de...; igual de…; igual que... (igual de tonto, igual que tú)

Zdrobnienia i zgrubienia, np. guapito, chiquillo, guapetón, buenazo

Przyrostki służące do tworzenia przymiotników, np. trabajar - trabajador, leche - lechal, nube - nuboso, esperar - esperanzador, mujer - mujeriego

Przedrostki, np. posible - imposible, normal - anormal, responsable - irresponsable, cortés - descortés, correcto - incorrecto

Przyimek i wyrażenia przyimkowe

Przyimki i wyrażenia przyimkowe (np. a eso de)

Podwójne przyimki, np. a por, para con, de entre

Rekcja przyimkowa przymiotników, rzeczowników i czasowników, np. aficionado a, orgulloso de, la lucha por, olor a/de, alegrarse de, hablar de/sobre, pensar en/de, jugar a, renunciar a

Czasownik

Formy koniugacyjne czasowników regularnych oraz częściowo i całkowicie nieregularnych

Morfologia i użycie czasów trybu oznajmującego: Presente, Pretérito Perfecto, Pretérito Indefinido, Pretérito Imperfecto, Pretérito Pluscuamperfecto, Futuro Imperfecto, Futuro Perfecto, Condicional Simple, Condicional Compuesto

Morfologia i użycie czasów trybu łączącego (Subjuntivo): Presente, Pretérito Perfecto, Pretérito Imperfecto, Pretérito Pluscuamperfecto

Morfologia i użycie trybu rozkazującego (Imperativo)

Czasowniki zwrotne

Czasowniki typu gustar, parecer, doler

Czasowniki ułomne i tzw. verbos impersonales, np. soler, ocurrir, concernir, llover, nevar, tronar, granizar

Strona bierna z ser, np. América fue descubierta por Colón.; Estas casas han sido construidas hace poco.

- kontrast między ser/estar + participio pasivo, np. es pintado/está pintado

Pasiva refleja, np. No se admiten perros./Se lavan y se cortan las verduras.

Użycie czasowników ser, estar i haber

- ser: identyfikacja osoby lub przedmiotu; określenie narodowości, zawodu, pochodzenia, materiału, czasu, miejsca, cechy przedmiotu i osoby

- konstrukcja ser + przymiotnik + que, np. Es posible que...

- konstrukcje emfatyczne, np. Fue en Málaga donde tuvimos el accidente.; Es ella quien lo dijo.

- estar: określenie lokalizacji w przestrzeni i w czasie; określenie stanu, ceny, temperatury

- estar + participio pasivo (rezultat czynności lub procesu)

- estar de + rzeczownik, np. estar de moda, estar de vacaciones

- kontrastywne użycie estar i haber dla określenia lokalizacji i/lub istnienia

- kontrastywne użycie ser i estar: ser/estar + przymiotnik, np. ser/estar triste, ser/estar rico, ser/estar nervioso, ser/estar bueno, ser/estar malo, ser/estar cansado, ser/estar verde, ser/estar joven; różnica w znaczeniu ser/estar de + rzeczownik oznaczający zawód, np. Ser camarero/estar de camarero

Użycie estar bien / estar mal

Czasowniki oznaczające zmiany, tzw. verbos de cambio: hacerse, volverse, ponerse, quedarse, convertirse; różnice w znaczeniu i w użyciu, np. Se hizo famoso.; Se hizo socialista.; Me estoy haciendo viejo.; Se ha vuelto loco.; Se ha vuelto reservado.; Me quedé sin palabras.; Me quedé ciega.; Te has puesto nervioso.; Se convirtió en príncipe.

Ważniejsze przedrostki, np. re-, con-, de-, des-; ich wartość semantyczna

Formy bezosobowe

Bezokolicznik

- konstrukcja al + bezokolicznik

- użycie w znaczeniu rozkazującym, np. ¡A comer!

- w funkcji dopełnienia bliższego lub podmiotu, np. Quiero descansar.; Me gusta comer.

- użycie w konstrukcjach peryfrastycznych

- użycie z czasownikami ver i oír, np. La vi salir. Lo oí cantar.

- bezokolicznik złożony (Infinitivo Compuesto), np. Debe de haber regresado tarde.

- konstrukcja de + bezokolicznik prosty oraz de + bezokolicznik złożony w znaczeniu warunku

Gerundio

- użycie w konstrukcjach peryfrastycznych

- użycie w konstrukcji pasarse x tiempo + gerundio

- użycie przysłówkowe, np. Me miraba sonriendo.; Saliendo del estadio nos dimos cuenta de que estaba lloviendo.

- użycie przymiotnikowe, np. el agua hirviendo, una hoja cayéndose

- gerundio absoluto, np. Viajando se conoce a mucha gente.

- użycie w równoważniku zdania, np. Los alumnos saliendo del instituto.

Participio

- użycie w funkcji przymiotnika, np. una mujer maquillada

- participio absoluto, np. Una vez terminada la clase...

- użycie w konstrukcjach peryfrastycznych

Peryfraza werbalna

Z bezokolicznikiem, np. acabar de, acabar por, dar(le a uno) por, deber, deber de, dejar de, echar(se) a, empezar a, haber que, haber de, ir a, llegar a, pasar a, poder, ponerse a, romper a, soler, tener que, volver a, venir a; llevar sin, seguir sin (jako formy przeczące peryfrazy z gerundio)

Z gerundio: np. acabar, andar, estar, llevar, ir, salir, seguir, continuar, venir

Z participio: andar, dar por, dejar, ir, llevar, seguir, tener

Składnia

Zdania oznajmujące: twierdzące i przeczące

Zdania pytające: bezpośrednie i pośrednie

Zdania rozkazujące (z czasownikiem w trybie rozkazującym, z bezokolicznikiem i z czasownikiem w Futuro Imperfecto)

Zdanie wykrzyknikowe z qué, cómo, cuánto/cuánta, quién

Zdania wyrażające życzenia: que + Presente de Subjuntivo; ojalá + Presente de Subjuntivo / Imperfecto de Subjuntivo / Pluscuamperfecto de Subjuntivo; quién + Imperfecto de Subjuntivo

Zdania wyrażające prawdopodobieństwo, domniemanie w trybie Indicativo i Subjuntivo, np. Puede que se haya enfadado.; A lo mejor se siente feliz.; Posiblemente se perdieran en el bosque.

Zdania bezosobowe z se , np. En el campo se vive sin prisas.; No se miente a los padres.

Zdania współrzędnie złożone: łączne, rozłączne, przeciwstawne, wynikowe

Zdania podrzędnie złożone:

- podmiotowe i dopełnieniowe (z trybem Indicativo i Subjuntivo)

- przydawkowe (z trybem Indicativo i Subjuntivo)

- okolicznikowe (z trybem Indicativo i Subjuntivo): czasu, przyczyny, celu, skutku, wynikowe, przyzwolenia, warunku (warunek odnoszący się do czynności/sytuacji możliwych do realizacji w teraźniejszości i przyszłości; warunek odnoszący się do czynności/sytuacji hipotetycznych w teraźniejszości i przyszłości oraz warunek odnoszący się do czynności/sytuacji hipotetycznych w przeszłości)

Następstwo czasów w zdaniach podrzędnie złożonych; relacje czasowe

Mowa zależna: przekazywanie informacji i poleceń; zgodność czasów w mowie zależnej; połączenie mowy zależnej i niezależnej w tej samej wypowiedzi

Tryb Subjuntivo w zdaniach wtrąconych, np. que yo sepa

Spójniki używane w wyżej wymienionych typach zdań

Odnośniki tekstualne, np. entonces, así que, por (lo) tanto, por lo que, de ahí que

W tekstach na rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych mogą wystąpić środki gramatyczne spoza powyższej listy. Znajomość takich środków nie będzie jednak warunkowała poprawnego rozwiązania zadań egzaminacyjnych.

2.2. Część ustna

(bez określania poziomu)

Przykładowe zestawy zadań

Scenariusz rozmowy wstępnej

Egzaminujący: Buenos días. Me llamo ..., y este es ... / esta es ... . ¿Puedes presentarte, por favor?

Zdający: ----

Egzaminujący: Gracias. Elige, por favor, un modelo de examen y entrégamelo. En esta parte del examen voy a hacerte algunas preguntas acerca de tu vida y aficiones. ¿Podemos empezar?

Zdający: ----

Egzaminujący:

Przykładowe pytania do rozmowy wstępnej

Żywienie

- ¿Qué sueles desayunar?

- ¿Comes a veces en bares de comida rápida? (¿Por qué? / ¿Cuándo?)

- ¿A qué tipo de restaurante llevarías a tus amigos españoles en Polonia? (¿Por qué?)

- ¿Ves a veces programas de cocina en la tele? (¿Por qué? / ¿Por qué no?)

- ¿Prefieres comer en casa o fuera? (¿Por qué?)

Miejsce zamieszkania

- Describe, por favor, tu habitación.

- ¿Qué mejorarías de tu casa actual para poder vivir más cómodamente?

- ¿Te gustaría tener un jardín / un balcón / una terraza? (¿Por qué?)

- ¿Qué es lo que te gusta más (o menos) de la localidad/región donde vives?

- ¿Dónde preferirías vivir: en el campo o en la ciudad? ¿Por qué?

Świat przyrody

- ¿Tienes una mascota en casa? Cuéntanos algo de ella.

- ¿Te gustaría tener un animal exótico, por ejemplo, una serpiente o una araña como mascota? (¿Por qué? / ¿Por qué no?)

- ¿Has estado alguna vez en un parque natural? ¿Qué te ha impresionado más? (¿Por qué?)

- ¿Qué tipo de paisaje te gusta más?

- ¿Cuál es tu estación del año preferida? (¿Por qué?)

Zdający: ----

Egzaminujący: Gracias.

Zestaw 1

Zadanie 1.

Uczniowie Twojej szkoły chcą wprowadzić pewne zmiany w jej funkcjonowaniu. Reprezentujesz uczniów i przedstawiasz Wasze propozycje dyrekcji.

W rozmowie porusz 4 kwestie: długość przerw, funkcjonowanie stołówki szkolnej, zasady przeprowadzania sprawdzianów, relacje z nauczycielami.

Rozmowę rozpoczyna zdający.

Zadanie 2.

Opisz wydarzenie z życia Twojego kolegi, które skończyło się wizytą u lekarza.

Pytania egzaminującego:

1. ¿Cómo cuidas tu salud?

2. ¿Qué características debe tener un buen médico? Justifica tu opinión.

3. ¿A qué quieres dedicarte profesionalmente en la vida?

Zadanie 3.

Zdecydowałeś/aś się spędzić wakacje w Hiszpanii. Masz do wyboru dwie formy zakwaterowania: 1. zakwaterowanie w hotelu z basenem; 2. zakwaterowanie na kempingu.

Wybierz tę formę zakwaterowania, która będzie dla Ciebie bardziej odpowiednia i uzasadnij swój wybór. Wyjaśnij, dlaczego odrzucasz drugą propozycję.

Pytania egzaminującego:

1. En tu opinión, ¿quiénes prefieren los viajes organizados y por qué?

2. ¿Qué imagen de España y de los españoles tienen los polacos?

Zestaw 2

Zadanie 1.

Kolega/Koleżanka z Hiszpanii przylatuje do Ciebie w odwiedziny w czasie ferii zimowych. Podczas rozmowy telefonicznej omawiacie plan wizyty.

W rozmowie porusz 4 kwestie: warunki pogodowe w Polsce, odbiór z lotniska, wyjazd w góry, odpowiedni ubiór.

Rozmowę rozpoczyna zdający.

Zadanie 2.

Opisz nauczyciela, którego najbardziej cenisz.

Pytania egzaminującego:

1. ¿Cómo fue tu último día de clase?

2. ¿Te gustaría trabajar con niños en el futuro? ¿Por qué?

3. ¿Cómo puedes aprovechar el español en el futuro?

Zadanie 3.

Masz możliwość wzięcia udziału w głosowaniu na projekt inwestycji w Twojej miejscowości. Planowane inwestycje to: 1. przekształcenie ruchliwej ulicy w centrum miasta w aleję spacerową; 2. budowa podziemnego przejścia dla pieszych w centrum miasta.

Wybierz tę propozycję, która Twoim zdaniem będzie lepsza dla mieszkańców i uzasadnij swój wybór. Wyjaśnij, dlaczego odrzucasz drugą propozycję.

Pytania egzaminującego:

1. En tu opinión, ¿a qué se debe la creciente popularidad de bicicletas o patinetes como medios de transporte en las ciudades?

2. ¿Crees que la gente debería utilizar más el transporte público que los coches particulares? Justifica tu respuesta.

2.3. Część pisemna (poziom podstawowy)

Przykładowe zadania z rozwiązaniami

Rozumienie ze słuchu

Zadanie 1. (0-4)

Usłyszysz dwukrotnie cztery wypowiedzi na temat programu wymiany studentów Erasmus. Do każdej wypowiedzi 1-4 dopasuj odpowiadające jej zdanie A-E.

Uwaga: jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej wypowiedzi.

Napisz numer wypowiedzi i odpowiednią literę, np. 0.A

Zdania:

Esta persona

A. critica la idea del programa Erasmus.

B. se queja de las condiciones de la beca.

C. explica por qué decidió hacer un Erasmus en España.

D. habla de cómo cambia la vida de uno gracias al Erasmus.

E. presenta las razones de la popularidad de España entre los becarios.

Transkrypcja

Tekst 1.

El programa Erasmus es uno de los mejores programas de intercambio de estudiantes universitarios que existen. Vives un año fuera de casa, a muchos kilómetros de tu familia, tus amigos, el barrio donde has crecido; te encuentras en otro país, con otro idioma. Tienes que independizarte, aprender a hacer cosas que antes no hacías. Cuando regresas a España, te das cuenta de que gracias a esta experiencia has madurado y que nunca volverás a ser el mismo de antes.

Tekst 2.

Yo personalmente creo que darles dinero a los jóvenes para que se vayan con una beca Erasmus es una pérdida de dinero. ¿Que esos viajes cambian a mejor a los becarios? ¡Qué va! Solo van de fiesta y no estudian nada. Son unas vacaciones que les pagamos con nuestro dinero. Un estudiante lo que tiene que hacer es estudiar y terminar la carrera cuanto antes y no perder el tiempo viajando y haciendo tonterías. Ya tendrá tiempo de viajar. ¡Los padres no queremos mantenerlos toda la vida!

Tekst 3.

Estudio Filología Hispánica. Si estudias esta carrera, es casi obligatorio estudiar algún tiempo en algún país de habla hispana y yo elegí España ya que quiero ser profesora de español. Y ser profesora requiere no solo el conocimiento del idioma, sino también de la cultura del país. De España me gusta también el sol, la fiesta y la gente. Algunos dicen que es difícil hacerse amigo de los españoles. Bueno, lo es si solo te reúnes con otros estudiantes extranjeros, pero este no es mi caso.

Tekst 4.

Entre los países europeos, España es el país que más estudiantes “erasmus” recibe. Como director de la sección de Programas Educativos Europeos quiero decir que eso no es una casualidad. El nivel de las universidades es bueno, el idioma español interesa y los jóvenes están aquí muy a gusto. ¿Y la fama que tiene España como el país de la fiesta? Es un factor más que hace que la estancia sea más agradable, pero no el principal.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiadane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].

Wymagania szczegółowe

II.2. Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...] (1, 3, 4).

II.3. Zdający określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi (2).

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. D

2. A

3. C

4. E

Zadanie 2. (0-6)

Usłyszysz dwukrotnie trzy teksty. Przeczytaj zadania 1-6. Z podanych odpowiedzi A-C wybierz właściwą, zgodną z treścią nagrania.

Napisz numer zadania i odpowiednią literę, np. 0.A

Zadanie 1. do tekstu 1.

1. La chica habla con

A. un librero.

B. un profesor.

C. un bibliotecario.

Zadania 2-3 do tekstu 2.

2. El cuadro “Niña con globo” presenta a una niña

A. soltando un globo.

B. intentando atrapar un globo.

C. sosteniendo un globo en las manos.

3. La foto del acontecimiento la publicó en Internet

A. el autor del cuadro.

B. un empleado de la casa de subasta.

C. la coleccionista que compró la obra.

Zadania 4-6 do tekstu 3.

4. Del texto se deduce que el empresario decidió edificar la Casa Carbonell para

A. vengarse.

B. ganar dinero.

C. combatir la competencia.

5. Refiriéndose a la historia de la Casa Carbonell, el hablante

A. niega la leyenda.

B. cita hechos que confirman la leyenda.

C. especula acerca de los orígenes de la leyenda.

6. El autor constata que la Casa Carbonell

A. ha perdido su esplendor.

B. es un símbolo de la ciudad.

C. hoy día parece pretenciosa.

Transkrypcja

Tekst 1.

Chica: Hola, busco el libro de la Historia de España Contemporánea de la editorial Sextus. Es nuevo, acaba de publicarse y los autores son...

Hombre: Ya sé de qué libro se trata. Déjame ver si lo tenemos y si está disponible. Lo siento. Tenemos varios ejemplares, pero en este momento solo nos queda uno y no es para llevar a casa, únicamente para consultarlo aquí mismo. Además, hay que reservarlo. Como es época de exámenes todos preguntan por él.

Chica: ¡Ay, qué pena! Tendré que comprármelo, y con lo caro que es...

Tekst 2.

En una subasta organizada en Londres por la prestigiosa casa de subastas Sotheby’s, se vendió por más de un millón de dólares una pintura del famoso artista británico Banksy. La obra titulada “Niña con globo” muestra a una niña que trata de alcanzar un globo con forma de corazón. La compró una coleccionista anónima. Sin embargo, unos momentos después de concluir la venta, se activó un mecanismo escondido dentro del marco del cuadro que destruyó la pintura. Inmediatamente después, en una de las redes sociales apareció la foto de lo ocurrido colgada por el propio artista. El representante de la casa Sotheby’s dijo que el acto de destrucción también es una obra de arte, la primera en la historia que se creó en vivo durante una subasta.

Tekst 3.

Según la conocida leyenda urbana, Enrique Carbonell era un importante empresario textil que quería trasladarse a Alicante ya que el clima de la ciudad era beneficioso para curar la enfermedad de su hija pequeña. En una ocasión, cuando iba a Alicante, tuvo un accidente en el trayecto y por eso se presentó sucio y mal vestido en el lujoso Hotel Palace. A causa de su aspecto descuidado le negaron el alojamiento. El empresario se sintió tan ofendido que abandonó el hotel gritando que justo al lado iba a construir su propia mansión, un edificio de mayor tamaño y lujo para que el Hotel Palace pareciera un hostal para gente pobre.

¿Pero es esta la verdadera historia de la Casa Carbonell? Aunque en una carta abierta a un periódico la hija de Enrique Carbonell califica de absurda la leyenda porque esta falsea la figura de su padre, que era un gran hombre, yo no estoy convencido. Todas las leyendas tienen algo de verdad. Así que es posible que Enrique Carbonell realmente fuera al Hotel Palace y que, por alguna razón, discutiera con el personal del hotel. Quizás años más tarde, cuando el industrial construyó la Casa Carbonell, alguien se acordara de aquella discusión y la modificara creando la leyenda.

De todas formas, con su fachada modernista, varias torretas y cúpulas, la Casa Carbonell es un ejemplo del estilo de su época y de buen gusto que no tiene comparación. Es uno de los edificios más emblemáticos de Alicante.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiadane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].

Wymagania szczegółowe

II.4. Zdający określa kontekst wypowiedzi (1).

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (2, 3, 6).

II.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi (4).

II.2. Zdający określa główną myśl [...] fragmentu wypowiedzi (5).

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. C

2. B

3. A

4. A

5. C

6. B

Transkrypcja do zadań 3. i 4.

Mujer: Buenas tardes, Javier.

Hombre: Buenas tardes.

Mujer: En primer lugar, quiero felicitarle por su currículum. Su experiencia como agente de ventas en una compañía aérea es muy valiosa. ¿Trae usted una carta de recomendación de dicha empresa?

Hombre: Pues la verdad es que renuncié a ese trabajo hace dos meses. Y nos despedimos en unas circunstancias poco “amistosas”.

Mujer: Ah, entiendo. Así que desde entonces está en paro...

Hombre: No. Un tío mío que es propietario de un taller mecánico me pidió en julio que le ayudara en su empresa y me contrató como contable.

Mujer: ¿Y por qué no lo ha puesto en su currículum?

Hombre: No pensaba que fuera necesario ya que ese empleo no tiene nada que ver con el puesto de agente de viajes al que aspiro.

Mujer: Sí, es verdad... Bueno, veo que usted también tiene experiencia como guía turístico.

Hombre: Sí, nada más empezar mi carrera universitaria decidí independizarme y trabajar por cuenta propia. Y como me gustaba viajar y dominaba idiomas, aprobé el examen para trabajar de guía.

Mujer: ¿Qué idiomas habla?

Hombre: En primer lugar, francés. Es la lengua en la que pienso y en la que me comunico con mayor espontaneidad. Lo aprendí de forma natural en casa hablando con mis padres que eran parisinos. Nos trasladamos a España cuando tenía siete años. Por aquel entonces no sabía decir ni una palabra en español. En cuanto al inglés, lo estudié en un colegio bilingüe. Algunos dicen que lo hablo como nativo, pero yo sé que lo dicen solo por cortesía. Además, acabo de inscribirme en un curso de alemán para principiantes.

Mujer: Impresionante. Por cierto, usted debe saber que nuestra empresa tiene dos agencias filiales en otras ciudades. A veces es necesario viajar allí.

Hombre: Para mí, no es ningún inconveniente. Hace unas semanas me saqué el permiso de conducir.

Mujer: ¿Podría usted empezar a trabajar a partir del 10 de septiembre? ¿Tiene usted esta disponibilidad?

Hombre: Pues la verdad es que este mes me será imposible. Tengo que llevar a cabo algunos asuntos pendientes... Pero podría empezar a principios del mes que viene.

Mujer: Entiendo. Muchísimas gracias, Javier. Nos pondremos en contacto con usted en dos semanas para comunicarle nuestra decisión.

Zadanie 3. (0-4)

Usłyszysz dwukrotnie rozmowę kwalifikacyjną z osobą ubiegającą się o pracę. Na podstawie informacji zawartych w nagraniu uzupełnij luki 1-4w notatce sporządzonej przez pracownika firmy, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać sens wysłuchanego tekstu. Luki należy uzupełnić w języku hiszpańskim.

Napisz numer luki oraz odpowiednie uzupełnienie, np. 0. estudiante

Notas sobre el candidato Javier de Soto

Experiencia laboral: Último puesto de trabajo: ----1

Idiomas: Lengua materna: ----2

Otras habilidades: Acaba de obtener ----3

Disponibilidad: Puede incorporarse al trabajo ----4

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiadane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

II.6. Zdający układa informacje w określonym porządku (1).

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (2, 3, 4).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Zasady oceniania

1 pkt - poprawna odpowiedź.

Odpowiedź oczekiwana

1. contable en un taller mecánico

2. (el) francés

3. el permiso de conducir / el carnet (carné) de conducir

4. a partir del mes que viene / a partir de octubre / el mes que viene / el próximo mes / a principios del mes que viene / a principios de octubre

Przykłady odpowiedzi akceptowalnych

1. contable en un taller mecanico / contable en un taller / contable

2. frances / franses / Francés / francesa

3. el permiso de condusir / cárnet de conducir / licencia de conducción (ameryk.)

4. desde mes que viene / el mes próximo / el proximo mes / octubre

0 pkt - odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Przykłady odpowiedzi niepoprawnych

1. agente de ventas / guía turístico / agente de viajes / mecánico - odpowiedź niezgodna z treścią tekstu

1. contable y agente de ventas - dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga błędna

1. un taller mecánico - odpowiedź nielogiczna

2. un francés - odpowiedź nielogiczna

2. francés y español - dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga błędna

3. el permiso / el carné / la licencia - odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna

3. el permitido de conducir - błąd leksykalny zakłócający komunikację

3. el curso de alemán / el alemán - odpowiedź nielogiczna

4. en dos semanas / el 10 de septiembre - odpowiedź niezgodna z treścią tekstu

4. el 10 de octubre - odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem

Zadanie 4. (0-4)

Usłyszysz dwukrotnie rozmowę kwalifikacyjną z osobą ubiegającą się o pracę. Na podstawie informacji zawartych w nagraniu uzupełnij luki 1-4 w notatce sporządzonej przez pracownika firmy, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać sens wysłuchanego tekstu. Luki należy uzupełnić w języku hiszpańskim.

Napisz numer luki i odpowiednie uzupełnienie, np. 0. estudiante

Notas sobre el candidato Javier de Soto:

El chico parece competente. Tiene bastante experiencia en el sector de turismo porque siendo estudiante trabajó como guía turístico y más tarde como ----1. Otro punto fuerte del candidato es que habla varios idiomas, entre ellos, ----2, que es su lengua materna. Acaba de obtener ----3 y puede empezar a trabajar a partir ----4.

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiadane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Zasady oceniania

1 pkt - poprawna odpowiedź.

Odpowiedź oczekiwana

1. agente de ventas en una compañía aérea

2. (el) francés

3. el permiso de conducir / el carnet (carné) de conducir

4. del mes que viene / de octubre / del próximo mes

Przykłady odpowiedzi akceptowalnych

1. agente de ventas

2. frances / franses / Francés

3. el permiso de condusir / cárnet de conducir / licencia de conducción (ameryk.)

4. el mes que viene / del mes próximo / proximo mes / el mes próximo / a partir del mes que viene

0 pkt - odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Przykłady odpowiedzi niepoprawnych

1. agente de viajes - odpowiedź niezgodna z treścią tekstu

1. agente de ventas y contable - dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga błędna

1. contable en un taller mecánico - odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem poprzedzającym lukę

1. una compañía aérea - odpowiedź nielogiczna

2. un francés / francesa - odpowiedź nie łączy się logicznie i nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę

2. francés y español - dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga błędna

3. el permiso / el carné / la licencia - odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna

3. el permitido de conducir - błąd leksykalny zakłócający komunikację

3. el curso de alemán / el alemán - odpowiedź nielogiczna

4. de dos semanas - odpowiedź niezgodna z treścią tekstu i niespójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę

4. del 10 de septiembre - odpowiedź niezgodna z treścią tekstu

4. del 10 de octubre - odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie 5. (0-4)

Przeczytaj tekst. Dobierz właściwy nagłówek A-F do każdej oznaczonej części tekstu 1-4.

Uwaga: dwa nagłówki zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej części tekstu.

Napisz numer części tekstu i odpowiednią literę, np. 0.A

Nagłówki:

A. Hay que mantener las tradiciones.

B. Se debe acabar siempre lo que se empieza.

C. Es bueno imitar a los colegas por la buena compañía.

D. No se aconseja informarse sobre todas las alternativas posibles.

E. No merece la pena complicarse la vida eligiendo una carrera difícil.

F. Lo importante no es elegir bien la profesión, sino conseguir el título.

Las formas más seguras de elegir mal los estudios

Ha llegado el momento de entrar en la universidad. Como muchos de tus compañeros, no tienes nada claro cuáles son tus aspiraciones profesionales.

1.

Estudiar lo que realmente te interesa, y en una buena universidad, tal vez te exigiría bastante trabajo. Además, es posible que haya materias para las que deberías prepararte y estudiar muchísimo. Mejor renunciar a Arquitectura o Ingeniería y hacer otra carrera que, aunque no te guste, exija menos esfuerzo, tal vez Pedagogía, Sociología... lo que sea.

2.

Pero tú vives rodeado de médicos. Tu padre es dentista, tu tío, cirujano y tu abuelo, pediatra. Todo el mundo espera que tú también elijas Medicina, ¡cómo no! No importa que no entiendas de biología y que ver sangre te dé miedo. Seguro que habrá alguna especialidad en la que no tengas que verla. Es que la familia es lo primero. Sé un buen hijo.

3.

Y si no te decides por Medicina, ser abogado tampoco estaría mal. No tienes ni idea de las exigencias de esa profesión, pero será parecido a lo que sale en la tele. Y si no, informático, que suena muy bien. Sea lo que sea, el objetivo es ser y parecer un licenciado y no un simple electricista.

4.

Tras el primer o segundo año de estudios has comprobado que la cosa no es como te la imaginabas y que algunas materias te aburren. Incluso has llegado a pensar que te has equivocado. Menos mal que eres una persona razonable y sabes que lo mejor será terminar. Total, solo te quedan 3 o 4 años. ¿Cómo vas a cambiar ahora? Ya que has comenzado, termina.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymaganie szczegółowe

III.1. Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. E

2. A

3. F

4. B

Zadanie 6. (0-7)

Przeczytaj cztery teksty A-D. Wykonaj zadania 1-7 zgodnie z poleceniami.

Tekst A

Aunque se escuche en voz baja, me molesta, resquebraja mi más bello despertar, pues tan solo al escuchar este Tic,Tac estridente, me siento la sangre ardiente, y con ganas de pelear.

Mi mente volando anda en un sueño de frescura. En una playa muy pura disfruto del paisaje de un mar tranquilo y sereno, en un sueño apacible y bueno.

El sol baña mi figura en esa playa preciosa, y de pronto, ¡de repente!, sonó aquel despertador. Y el sueño reparador se acabó. ¡Qué mala suerte!

Tekst В

Blog

Ivansergi dijo:

¡Qué bárbaro! Encontré tu blog por casualidad buscando un libro que se llama “Reloj sin dueño”. Escribes con una gran imaginación, cosas llenas de sensualidad y ternura.

Vulcano dijo:

Muchísimas gracias, Ivansergi. Comentarios tan cariñosos como el tuyo me hacen pensar que esto de subir a la red estas cosillas que escribo tiene algo de sentido.

Anónimo dijo:

¡Hola! Oye, he leído tu “Reloj sin dueño”, pero ¿no es de José López Portillo? Si no recuerdo mal... Espero puedas aclararme...

Vulcano dijo:

Querido Anónimo, no sé dónde ni cómo habrás podido leer esta historia, pero la escribí yo. Si la has leído en otro lado, es que alguien la ha copiado.

Quijo dijo:

Nadie te ha robado tus “ideas”. El cuento que menciona Anónimo fue escrito en el siglo XIX cuando tú ni existías (jajaja).

Tekst С

Según cuenta el mismo Dalí en su autobiografía “Vida secreta de Salvador Dalí”, una tarde en que estaba cansado y padecía dolor de cabeza rechazó la oferta de ir al cine con Gala y unos amigos, y se quedó en casa descansando. Se preparó algo sencillo para picar y mientras estaba comiendo, le llamaron la atención las formas que tomaba un queso blando tipo Camembert que se deshacía en un plato. De repente, visualizó unos relojes igualmente blandos sobre un paisaje que había esbozado previamente y se puso a pintarlos. Cuando Gala regresó del cine, la obra ya estaba terminada, se la mostró y esta exclamó: “Nadie podrá olvidar esta imagen después de verla”.

Tekst D

En la vida de una pareja hay aniversarios que no se deberían olvidar. Hay formas tradicionales de festejar estos días: un viaje, una cena romántica... ¿Y por qué no hacer algo diferente, por ejemplo, regalar un reloj con una dedicatoria? No se trata de ser original. Es que en la época de lo virtual necesitamos algo que podamos ver, oír o tocar y que, tanto hoy como dentro de algunos años, nos recuerde aquellos momentos. Aquí te damos algunas ideas inspiradas en el famoso libro de Saint-Exupéry. ¡Los relojes con frases de “El Principito” son siempre un éxito!

Si vienes, por ejemplo, a las cuatro de la tarde, comenzaré a ser feliz desde las tres.

Si tuviera que volver a empezar mi vida, intentaría encontrarte mucho antes.

Przeczytaj zdania 1-3. Dopasuj do każdego zdania właściwy tekst A-D.

Uwaga: jeden tekst nie pasuje do żadnego zdania.

Napisz numer zdania i odpowiednią literę, np. 0.A

Zdania:

En este texto

1. se pone en duda la autoría de una obra.

2. hay un fragmento en que se alude a la alegría por la cercana llegada de alguien.

3. alguien se queja de la necesidad de volver a la realidad.

Odpowiedz krótko na pytania 4-7 zgodnie z treścią tekstów A-D, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać ich sens. Na pytania należy odpowiedzieć w języku hiszpańskim.

Napisz numer pytania i Twoją odpowiedź, np. 0. Invita a una fiesta.

Pytania:

4. ¿A qué imagen se recurre en uno de los textos para crear un ambiente de paz?

5. ¿Qué le inspiró a un artista a incluir en su obra unos objetos extraños?

6. ¿Cuál es la intención del bloguero Ivansergi?

7. ¿Qué recomienda el autor de uno de los textos para celebrar una fecha importante?

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (1, 4, 5, 7).

III.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście (2, 3).

III.2. Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu (6).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym (4, 5, 6, 7).

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. B

2. D

3. A

Zasady oceniania

1 pkt - poprawna odpowiedź.

Odpowiedź oczekiwana

4. A la imagen de un paisaje marítimo. / A la imagen de una playa pura. / A la imagen de un mar tranquilo.

5. Un queso tipo Camembert.

6. Expresar su admiración por los textos de Vulcano.

7. Regalar un reloj con (una) dedicatoria.

Przykłady odpowiedzi akceptowalnych

4. A la imagen de una playa. / A la imagen del mar. / De la playa.

5. Un queso. / Un queso blando. / Las formas que tomaba un queso.

6. Expresar su admiración por el talento de una persona. / Alabar el talento de un escritor. / Decir que le gusta mucho lo que escribe Vulcano.

7. Comprar un reloj con una dedicatoria. / Regalar un reloj con una frase de “El Principito”. / Dar reloj con la dedicatoria.

0 pkt - odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Przykłady odpowiedzi niepoprawnych

4. A la imagen de un paisaje. - odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna

4. A la imagen del sol. / A la figura de una persona. - odpowiedź niezgodna z treścią tekstu

5. (Unos) relojes. / Paisaje que había pintado. - odpowiedź niezgodna z treścią tekstu

5. Ser Camembert. - odpowiedź w innym języku niż wymagany w tym zadaniu

5. Formas blandas. - odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna

6. Escribe con mucha imaginación. - odpowiedź nielogiczna

7. Regalar un reloj. / Ofrecer un reloj original. / Hacer algo diferente. - odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna

7. Regalar un reloj de oro con una dedicatoria. - odpowiedź uzupełniona elementami, które nie są zgodne z tekstem

7. Invitar a una cena romántica. - odpowiedź niezgodna z treścią tekstu

Zadanie 7. (0-6)

Przeczytaj cztery teksty A-D. Wykonaj zadania 1-6 zgodnie z poleceniami.

Tekst A

El cuadro de El Bosco

Un día el cardenal Grimani nos mandó un paquete enorme, más largo que ancho, acompañado de una carta. El paquete estaba tan cuidadosamente envuelto que tardamos varias horas en abrirlo. Dentro había un cuadro. Al acostarnos aquella noche nos fue difícil conciliar el sueño. No pretendo hacer una descripción detallada de aquella pintura, pero os aseguro que era horrible. Presentaba un mundo de colores intensos y escenas aterradoras: diablos y brujas, lobos tocando la flauta, cabras y burros cantando, gente desnuda, peces muertos y aves extrañas. En la parte de abajo estaba firmado, en rojo y con letras góticas: Jheronimus Bosch.

En su carta, el cardenal decía que era una de las obras más perfectas de aquel pintor. Pero nosotros, por razones obvias, no queríamos guardar el cuadro en nuestra casa. Desde luego, devolverlo al cardenal resultaría descortés, así que tomamos la decisión de regalarlo a otro amigo nuestro, amante del arte, quien lo recibió con entusiasmo y nos estuvo muy agradecido.

Tekst B

Museo del Prado

Horario

De lunes a sábado de 10:00 a 20:00

Domingos y festivos de 10:00 a 19:00

Horario gratuito

De lunes a sábado de 18:00 a 20:00

Domingos y festivos de 17:00 a 19:00

Precios

Entrada general: 15 €

Entradas reducidas: 7,5 € (mayores de 65 años, miembros de familias numerosas, estudiantes)

Entradas grupales: 15 €/persona (integrantes: de 8 a 30 personas). Reserva previa obligatoria con al menos 24 horas de antelación. Con el fin de reducir el nivel de ruido en las salas, es obligatorio el uso de un sistema de guiado de grupo (micrófono y auriculares).

Entrada general “2 visitas”: 22 €

Entrada “Visita de 9h a 10h”: 50 € (visita al museo antes de su apertura al público). Reserva obligatoria. Número de entradas limitado.

Audioguía: 4 €

Tekst C

Participa en la encuesta sobre los servicios de nuestro museo. ¡Tu opinión cuenta y nos permitirá mejorarlos! Si estás satisfecho con el servicio, haz clic sobre el icono correspondiente.

Sigue los resultados de la encuesta on-line para saber si otros visitantes apreciaron los mismos servicios.

Resultados de la encuesta de los servicios prestados

Servicios

Reservas - 26%

Visitas guiadas - 26%

Audioguía - 49,8%

Tienda - 79%

Restaurante - 57,2%

Guardarropa - 54,7%

Ninguno - 6,4%

Tekst D

- ¡Hola, Silvia! Entonces, por fin venís a Madrid.

- Sí, Carlos, esta vez sin falta. Llegamos el martes próximo. ¿Nos ayudas a hacer el programa de la visita? Es que hay tantas cosas que queremos ver y solo serán ocho días.

- Que sí, mujer, no te preocupes. Pienso que el punto más importante es el Museo del Prado.

- Estoy de acuerdo, pero es enorme. ¿Una visita será suficiente?

- Claro que no. Yo he ido un montón de veces y todavía me quedan cosas por ver.

- Pues yo me voy a dedicar a las obras de El Bosco. No las conozco, pero siempre he soñado con verlas con mis propios ojos, sobre todo “El Jardín de las Delicias”. Dicen que es su obra maestra.

- Entonces, ¿reservo las entradas? Hay varias opciones. Por favor, mira los horarios y los precios en la página oficial de El Prado, pero en mi opinión, no vale la pena pedir una visita en grupo ya que para entradas grupales no hay tarifas reducidas.

- Gracias, lo tomaré en cuenta. De todos modos tengo que consultar ese plan con los demás del grupo. Luego te llamo para decirte qué hemos decidido.

- Vale, pero hazlo cuanto antes, por favor.

Przeczytaj zdania 1-3. Dopasuj do każdego zdania właściwy tekst A-D.

Uwaga: jeden tekst nie pasuje do żadnego zdania.

Napisz numer zdania i odpowiednią literę, np. 0.A

Zdania

1. En este texto se desaconseja algo.

2. Este texto está dirigido a personas que han visitado un museo.

3. En este texto alguien expresa su opinión sobre una obra pictórica.

Przeczytaj wiadomość, którą Sylwia wysłała do swojego kolegi Marka. Uzupełnij luki 4-6 zgodnie z treścią tekstów A-D, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać ich sens. Luki należy uzupełnić w języku polskim.

Napisz numer luki i odpowiednie uzupełnienie, np. 0. wyjechali na wakacje

Wiadomość

Od: Sylwia

Do: Marek

Temat: Wycieczka do Madrytu

Cześć Marku!

Rozmawiałam dziś z Carlosem. Zasugerował, że pierwszym punktem naszego pobytu w Madrycie powinno być zwiedzanie muzeum Prado. Jest tam wiele obrazów Boscha, między innymi jego sławny „Ogród Rozkoszy”. Ogromnie się cieszę, że w końcu go zobaczę. Bohaterka książki, którą właśnie czytam, dostała ten obraz w prezencie, ale razem z mężem postanowili ----4. Tak też zrobili.

Wracając do Prado: Carlos pyta, jakie bilety ma zarezerwować, bo jest sporo możliwości. Najbardziej podoba mi się opcja zwiedzania muzeum między ----5, kiedy jest ono udostępniane tylko nielicznym. Niestety, ta opcja jest koszmarnie droga. Z kolei zwiedzanie grupowe nie ma sensu, bo bilety są w tej samej cenie co indywidualne i nie ma żadnych zniżek. Chyba więc lepiej będzie kupić bilety studenckie i zapłacić dodatkowo za ----6. Według ankiety prawie połowa zwiedzających jest z tej usługi zadowolona. Przesyłam Ci link do oficjalnej strony muzeum. Przejrzyj i zdecyduj. Carlos czeka na odpowiedź!

Sylwia

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

III.2. Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu (1).

III.3. Zdający określa kontekst wypowiedzi (2).

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (3, 4, 5, 6).

VIII.2. Zdający przekazuje [...] w języku polskim informacje sformułowane w [...] języku obcym (4, 5, 6).

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. D

2. C

3. A

Zasady oceniania

1 pkt - poprawna odpowiedź.

Odpowiedź oczekiwana

4. podarować go przyjacielowi

5. godziną 9:00 a 10:00

6. przewodnik audio / audioprzewodnik

Przykłady odpowiedzi akceptowalnych

7. dać go przyjacielowi / oddać go przyjacielowi

5. 9 a 10

6. przewodnik na słuchawki

0 pkt - odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Przykłady odpowiedzi niepoprawnych

4. oddać go kardynałowi / podarować go kardynałowi / nie wieszać go w pokoju - odpowiedź niezgodna z treścią tekstu

4. oddać go - odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna

5. 18:00 a 20:00 - odpowiedź niezgodna z treścią tekstu

6. słuchawki - odpowiedź wieloznaczna

6. audioguía - odpowiedź w języku innym niż wymagany w tym zadaniu

Zadanie 8. (0-5)

Przeczytaj tekst oraz zadania 1-5. Z podanych odpowiedzi A-D wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu.

Napisz numer zadania i odpowiednią literę, np. 0.A

Querido Carlitos:

Acabo de estrenar el ordenador que me regalaste y te envío este primer mensaje desde mi dirección de correo para darte las gracias y contarte cómo me va lo de las nuevas tecnologías.

Estoy haciendo un curso de informática para mayores. Mañana van a hablarnos de las redes sociales. De momento, todo me parece complicado. No pretendo ser una experta, pero sí me gustaría saber cómo funciona todo eso. Por suerte, tengo una compañera que me puede echar una mano. Desde hace tiempo está en una red de esas y se comunica a través de ella con sus amigos y familiares. No te preocupes, que no será mi caso: no pienses que voy a navegar por Internet para enterarme de lo que hacen mis nietos.

Internet está muy bien, pero creo que no me voy a aficionar mucho al ordenador. Vosotros, los jóvenes, os movéis en el mundo virtual como peces en el agua mientras que para nosotros, los mayores, es un reto. A mi edad me cuesta reconocer que soy torpe para algo que a mi nieto le resulta tan fácil. Echo de menos las cartas de toda la vida, como las que me enviaba tu abuelo cuando éramos novios. ¡Qué emoción me entraba al recibir el sobre, al abrirlo, al descubrir su letra tan elegante! Ahora tu abuelo escribe una carta de vez en cuando, pero cada vez menos. Dice que para qué si nadie le contesta. Y no quiere usar el ordenador. Creo que las nuevas tecnologías le asustan un poco. Es una pena, porque si quisiera, podría publicar sus cosas en un blog (sí, ayer en el curso de informática nos explicaron qué es). Cuando viene alguien a casa, no para de contar historias divertidas. Pero no hay manera de convencerlo, ya sabes lo terco que es.

Mi amiga Laura, la de las redes sociales, ya no habla por teléfono con la familia. Hace videollamadas por el ordenador porque así puede hablar con sus hijos y nietos y al mismo tiempo verlos. Además, estas videoconferencias son gratis y ya sabes que ella siempre anota todos los gastos. Dice que no es por tacañería, sino para llevar bien las cuentas. Desde luego, últimamente lo hace en el ordenador. Entre todas esas redes, videollamadas y hojas de cálculo, está tan ocupada que ha dejado de leer libros o visitar a sus viejas amigas. Prefiere que yo vaya a su casa. Justamente hoy me ha invitado a tomar café, pero prefiero quedarme en casa y preparar croquetas. Las congelaré para cuando vengas, así tendrás un motivo más para ver a tu abuela. Hay cosas que todavía no te puedo enviar por correo electrónico.

Escríbeme pronto.

Besos,

tu abuela Carmen

1. La abuela de Carlitos tiene la intención de

A. dominar el uso de redes sociales.

B. apuntarse a un curso de informática.

C. seguir la vida de su familia en Internet.

D. consultar a una amiga para solucionar problemas.

2. Respecto al uso de Internet, la abuela

A. se muestra entusiasta.

B. duda del valor práctico de la red.

C. se da cuenta de su incompetencia.

D. tiene miedo de volverse adicta a Internet.

3. ¿Cuál de las frases sobre el abuelo se presenta en el texto como una opinión

y no como un hecho?

A. Rechaza la idea de escribir un blog.

B. Sigue aficionado a contar anécdotas.

C. Las nuevas tecnologías le dan miedo.

D. Está renunciando a escribir cartas tradicionales.

4. Laura, la amiga de la abuela,

A. es aficionada a la lectura.

B. suele controlar lo que gasta.

C. visita con frecuencia a Carmen.

D. prefiere hablar con sus nietos por teléfono.

5. La abuela escribe a Carlitos para

A. pedirle algo.

B. reprocharle algo.

C. prevenirle de algo.

D. compartir algo con él.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (1, 2, 4).

III.8. Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii (3).

III.2. Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu (5).

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. D

2. C

3. C

4. B

5. D

Zadanie 9. (0-4)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto cztery zdania. Uzupełnij każdą lukę 1-4, wybierając właściwe zdanie A-E, tak aby otrzymać spójny i logiczny tekst.

Uwaga: jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej luki.

Napisz numer luki i odpowiednią literę, np. 0.A

Un campesino listo

Érase una vez un campesino muy honesto que fue injustamente acusado de asesinato por medio de una intriga. ----1 Por eso, desde el primer momento las autoridades intentaron echar la culpa a otra persona, en concreto, al campesino.

Cuando el hombre se presentó ante el tribunal, enseguida se dio cuenta de que no tenía muchas posibilidades de demostrar su inocencia. El juez estaba metido en la intriga, pero quería simular ser justo. ----2 Y explicó cómo lo iba a conseguir:

-Escribiré en dos papeles las palabras “culpable” e “inocente”. Tú escogerás uno de ellos y veremos si eres culpable o no.

Por supuesto, el juez había escrito en los dos papeles lo mismo: culpable.

El campesino se dio cuenta de que se trataba de una trampa. Cuando el juez le ordenó tomar uno de los papeles, el hombre permaneció en silencio unos segundos con los ojos cerrados. La sala comenzaba ya a perder la paciencia. ----3 Se lo metió en la boca y se lo comió. Sorprendido y enfadado, el público empezó a gritar:

-Pero ¿qué has hecho? ¿Ahora cómo vamos a saber el veredicto?

-Nada más sencillo -respondió el acusado-. ----4 De esa manera sabremos qué estaba escrito en el otro.

Así el campesino se salvó de la muerte.

A. Por eso le dijo al campesino acusado que iba a dejar el veredicto en manos de Dios.

B. Es cuestión de leer el papel que queda.

C. Sin embargo, el público tenía muchas dudas acerca de si el campesino era realmente culpable o no.

D. Entonces el hombre abrió los ojos y, con una sonrisa, tomó uno de los papeles.

E. El verdadero culpable era una persona muy influyente del reino.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymaganie szczegółowe

III.5. Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. E

2. A

3. D

4. B

Znajomość środków językowych

Zadanie 10. (0-2)

Uzupełnij poniższe minidialogi 1-2. Wybierz spośród podanych opcji A-C brakującą wypowiedź lub jej fragment.

Napisz numer dialogu i odpowiednią literę, np. 0.A

1.

X: Me aburren las telenovelas.

Y: Yo, en cambio, ----.

A. odio verlas

B. las sigo con mucho interés

C. prefiero ver otros programas

2.

X: ¿Qué talla tiene?

Y: ----

A. Creo que la mediana.

B. Ninguna. No me gustan.

C. La de la nueva colección.

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Zdający [...] reaguje [...] w typowych sytuacjach [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

VII.5. Zdający wyraża [...] swoje upodobania [...] (1).

VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje [...] (2).

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie zadań

1. B

2. A

Zadanie 11. (0-2)

W zadaniach 1-2 spośród podanych opcji A-C wybierz tę, która najlepiej oddaje sens fragmentu zdania podanego w nawiasie.

Napisz numer zadania i odpowiednią literę, np. 0.A

1.

Para cuidar el medioambiente (se debería) ahorrar el agua y la energía.

A. es lógico

B. es posible

C. es recomendable

2.

Tu jersey es (igual de bonito que) el suyo.

A. más bonito que

B. tan bonito como

C. menos bonito que

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym […] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie zadań

1. C

2. B

Zadanie 12. (0-2)

W zadaniach 1-2 spośród podanych opcji A-C wybierz tę, która jest tłumaczeniem fragmentu podanego w nawiasie, poprawnie uzupełniającym lukę w zdaniu.

Napisz numer zadania i odpowiednią literę, np. 0.A

1.

¿Sabes (gdzie odbywa się) ---- la reunión?

A. dónde está

B. dónde hay

C. dónde es

2.

Si (będziesz głodny) ----, cenaremos antes.

A. tienes hambre

B. tendrás hambre

C. tendrías hambre

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

XIV. Zdający posiada świadomość językową [...].

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie zadań

1. C

2. A

Zadanie 13. (0-3)

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę 1-3 jednym wyrazem, tak aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna uzupełnianych wyrazów.

Napisz numer luki i odpowiednie uzupełnienie, np. 0. vino

¿Los perros ven la tele?

Cuando a Trufa, la perra de la infancia de mi amiga Elena, la dejaban muchas horas sola en casa, se quedaba en el sillón, como una reina, viendo la tele. Bueno, no sé ----1 la veía realmente, pero recuerdo que le dejaban la televisión puesta “para hacerle compañía”.

A Prechel y Berta, los perros de mis vecinos, la tele les da igual. Ni la miran. El perro de mis abuelos tampoco ----2 interesado en este tipo de actividad. Ladra al televisor; ni siquiera quiere ver la serie “El encantador de perros”.

Acabo de enterarme de que en Estados Unidos se ha creado el primer canal de televisión, DogTV, dedicado exclusivamente a los perros. Personalmente, yo no le veo sentido a este canal. ¿Realmente alguien cree que su perro aprenderá ----3 comportarse bien al ver otros perros en la tele? Yo, entonces, le dejaría puesto a mi perro un DVD con perros que tocan el piano o hacen el aeróbic de Jane Fonda.

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie zadań

1. si

2. está

3. a

Zadanie 14. (0-3)

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę 1-3, przekształcając jeden z podanych wyrazów w taki sposób, aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna uzupełnianych wyrazów.

Uwaga: dwa wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

Napisz numer luki i odpowiednie uzupełnienie, np. 0. altura

Podane wyrazy

dificultad

ocupación

honestidad

ser

estar

El futuro del hijo

Es natural que los padres estén siempre pensando en el futuro de sus hijos. Quieren que vivan felices, y como la vida es muy ----1, intentan orientarlos de la mejor manera para que salgan adelante, sobre todo, para que elijan una buena profesión.

Un día, dos señores de mediana edad hablan del futuro de sus hijos.

Uno de ellos dice:

-¿Qué va a ser tu hijo cuando ----2 mayor?

-No lo sé, tiene un montón de ideas, desde abogado hasta controlador de vuelos. Pero yo estoy seguro de que será político.

-¡Pero qué dices! Tu hijo, que es tan inteligente, ----3 y trabajador...

-Es que cuando empieza a hablar, nunca sabe lo que va a decir; mientras está hablando no sabe lo que dice y cuando termina de hablar, no recuerda nada de lo que ha dicho.

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie zadań

1. difícil

2. sea

3. honesto

Zadanie 15. (0-2)

Uzupełnij zdania 1-2. Wykorzystaj w odpowiedniej formie wyrazy podane w nawiasach. Nie należy zmieniać kolejności podanych wyrazów, trzeba natomiast - jeżeli jest to konieczne - dodać inne wyrazy, tak aby otrzymać zdania logiczne i gramatycznie poprawne. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna uzupełnianych fragmentów zdań.

Uwaga: każdą lukę możesz uzupełnić maksymalnie trzema wyrazami, wliczając w to wyrazy już podane.

Napisz numer zadania i odpowiednie uzupełnienie, np. 0. están de vacaciones

1.

Ojalá (venir/mucho/gente) ---- esta temporada, que si no, nos veremos obligados a cerrar el negocio.

2.

(Acabar/inscribirse) ---- en un curso de buceo y estoy muy ilusionada. Por fin podré ver con mis propios ojos el mundo submarino.

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt - poprawna odpowiedź.

0 pkt - odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie zadań

1. venga mucha gente

2. Acabo de inscribirme

Zadanie 16. (0-2)

W zadaniach 1-2 podaj wyraz, który poprawnie uzupełnia luki w obydwu zdaniach. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

Napisz numer zadania i odpowiednie uzupełnienie, np. 0. casa

1.----

- Después de las vacaciones la ---- al instituto siempre es dura.

- La primavera es una época estupenda para dar una ---- por Andalucía.

2.----

- María, ¿---- qué estás soñando?

- ¿Te gusta escribir ---- lápiz?

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt - poprawna odpowiedź.

0 pkt - odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie zadań

1. vuelta

2. con

Tworzenie wypowiedzi pisemnej

Zadanie 17. (0-12)

Zwyciężyłeś(-aś) w biegu ulicami miasta. Na swoim blogu:

- napisz, skąd dowiedziałeś(-aś) się o tej imprezie i jakie były warunki udziału w tym biegu

- poinformuj, w jaki sposób przygotowywałeś(-aś) się do biegu

- wyjaśnij, dlaczego zależało Ci na zwycięstwie

- opisz, jak zareagowała publiczność na Twoje zwycięstwo.

Napisz swoją wypowiedź w języku hiszpańskim.

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów, tak aby osoba nieznająca polecenia w języku polskim uzyskała wszystkie wskazane w nim informacje. Pamiętaj, że długość wypowiedzi powinna wynosić od 100 do 150 wyrazów (nie licząc wyrazów podanych na początku wypowiedzi). Oceniane są: umiejętność pełnego przekazania informacji (5 punktów), spójność i logika wypowiedzi (2 punkty), zakres środków językowych (3 punkty) oraz poprawność środków językowych (2 punkty).

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.3. Zdający przedstawia fakty z przeszłości [...].

V.7. Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.

VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

VII.5. Zdający wyraża i uzasadnia swoje [...] pragnienia [...].

VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Przykładowa oceniona wypowiedź 1.

Podany początek wypowiedzi

¡Hola a todos!

¡No me lo vais a creer! ¡Esta mañana he participado en una carrera popular urbana y la he ganado! Seguramente tenéis mucha curiosidad por saber cómo lo he logrado.

Wypowiedź zdającego

Pues hace unos meses, cuando estaba navegando por Internet, vi un anuncio sobre las celebraciones del Día de Niño en una ciudad cercana y una invitación en una carrera solidaria organizada ese día. El único requisito para participar era rellenar un formulario online y presentarse en la salida vestida con ropa deportiva. Pensé: “¿por qué no probarse? Llevo ya cuatro años haciendo jogging”. Y me puse a entrenar más intensamente: corría largas distancias a diario, hacía ejercicio en el gimnasio y empecé a seguir una dieta equilibrada.

Cada día estaba más fuerte y más motivada para ganar. Soñaba con vivir un momento del triunfo, pero quería también hacer algo bueno para otras personas y donar el primer premio (500 euros) a niños enfermos. ¡Y lo conseguí!

No os podéis imaginar qué feliz era al llegar primera a la meta. Todo el mundo repetía mi nombre, me aplaudía, me felicitaba... Todavía estoy muy emocionada. Nunca olvidaré ese momento.

Ocena wypowiedzi

Treść - 5 punktów: zdający odniósł się do wszystkich czterech elementów polecenia i rozwinął każdy z nich.

Spójność i logika wypowiedzi - 2 punkty: wypowiedź jest w całości spójna i logiczna.

Zakres środków językowych - 3 punkty: szeroki zakres środków językowych; zdający całkowicie swobodnie realizuje polecenie, używa zróżnicowanych struktur leksykalnych (np. hace unos meses, una carrera solidaria, el único requisito [...] era rellenar un formulario, donar [...] 500 euros) oraz gramatycznych (np. cuando estaba navegando por Internet, vi un anuncio, llevo ya cuatro años haciendo jogging, al llegar [...] a la meta); w wypowiedzi występuje wiele precyzyjnych wyrażeń (np. presentarse en la salida vestida con ropa deportiva, me puse a entrenar, corría largas distancias, al llegar primera a la meta).

Poprawność środków językowych - 2 punkty: nieliczne błędy niezakłócające komunikacji.

Przykładowa oceniona wypowiedź 2.

Podany początek wypowiedzi

¡Hola a todos!

¡No me lo vais a creer! ¡Esta mañana he participado en una carrera popular urbana y la he ganado! Seguramente tenéis mucha curiosidad por saber cómo lo he logrado.

Wypowiedź zdającego

Verano pasado cuando comé con mi familia mi hermano dijó que en nuestro ciudad se organisa carrera y que solo debe de tener 15 aňos y que cuesta 10 euro. En este momento decidé participar.

Cada día corría 5 kilometros por la mañana, comía muchos frutas y verduras y unos días después la carrera también fué al gimnasio o la piscina.

Quiería ganar mucho esta carrera porque el precio era fantastico: 100 euro y ordenador nuevo y mi ordenador ha rompido.

Cuando he ganado la gente era muy alegre y feliz, especialmente mi familia. Todos gritaba, cantaba y saltaba.

Ocena wypowiedzi

Treść - 3 punkty: zdający odniósł się do wszystkich czterech elementów polecenia, ale rozwinął tylko dwa z nich: w jaki sposób przygotowywał się do biegu (element 2.) i jak zareagowała publiczność na jego zwycięstwo (element 4.). Realizując element 1. polecenia, zdający zrealizował tylko pierwszą jego część; część druga, dotycząca warunków udziału w biegu, jest niejasna. Realizacja 3. elementu polecenia została zakwalifikowana na poziom niższy z powodu zakłócenia komunikacji (pomylenie znaczenia precio z premio).

Spójność i logika wypowiedzi - 1 punkt: wypowiedź zawiera kilka usterek na poziomie poszczególnych zdań. Miejscami praca jest niejasna dla odbiorcy.

Zakres środków językowych - 1 punkt: ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.

Poprawność środków językowych - 0 punktów: bardzo liczne błędy czasami zakłócające komunikację, np. y que solo debe de tener 15 años, unos días después la carrera también fué al gimnasio o la piscina, el precio era fantastico.

Zadanie 18. (0-12)

Wybierałeś(-aś) się na wakacje do kolegi do Walencji, ale dwa dni temu zgubiłeś(-aś) dowód osobisty. W e-mailu do tego kolegi:

- przedstaw okoliczności zgubienia dowodu osobistego

- poinformuj, że musisz odłożyć wyjazd do Walencji, i wyraź swoje niezadowolenie

z powodu tej sytuacji

- wyjaśnij, co zrobiłeś(-aś), aby odzyskać dowód osobisty

- zaproponuj inny termin swojej wizyty i wyraź nadzieję, że koledze ten termin pasuje.

Napisz swoją wypowiedź w języku hiszpańskim. Podpisz się jako XYZ.

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów, tak aby osoba nieznająca polecenia w języku polskim uzyskała wszystkie wskazane w nim informacje. Pamiętaj, że długość wypowiedzi powinna wynosić od 100 do 150 wyrazów (nie licząc wyrazów podanych na początku wypowiedzi). Oceniane są: umiejętność pełnego przekazania informacji (5 punktów), spójność i logika wypowiedzi (2 punkty), zakres środków językowych (3 punkty) oraz poprawność środków językowych (2 punkty).

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.2. Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości i teraźniejszości.

V.4. Zdający przedstawia [...] nadzieje i plany na przyszłość.

V.7. Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.

VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

VII.8. Zdający proponuje [...].

VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Przykładowa oceniona wypowiedź

Podany początek wypowiedzi

Hola, Javier:

Sé que me estás esperando en Valencia, pero ha ocurrido algo inesperado: hace dos días perdí mi DNI.

Wypowiedź zdającego

No tengo la menor idea donde lo perdí. Probablemente en un supermercado. Sé que saqué la tarjeta de crédito de la cartera donde tenía también mi DNI. Cuando volvía a casa en autobús he visto que tengo la tarjeta en el bolsillo en los pantalones, pero no tengo la cartera. Volví enseguida a la tienda, pero mi DNI no estaba. Preguntaba a las personas que estaban allí, pero ellos no sabían nada.

Ayer fui a la oficina de Ayuntamiento para hacer mi nuevo DNI. Tengo que esperar dos semanas. Por eso tengo que anular mi vuelo a Valencia esta semana y buscar otro avión. ¡Soy un desperado!

Espero que nos vemos pronto.

Un abrazo,

XYZ

Ocena wypowiedzi

Treść - 3 punkty: zdający odniósł się do trzech z czterech elementów polecenia i tylko dwa z nich rozwinął (element 1. i 3.); realizując 2. element polecenia, zdający poinformował o konieczności odłożenia lotu do Walencji dość szczegółowo, ale wyrażając swoje niezadowolenie z powodu tej sytuacji popełnił błąd leksykalny zakłócający komunikację, dlatego jego wypowiedź została zakwalifikowana na poziom niższy („odniósł się”); do ostatniego elementu polecenia zdający w ogóle się nie odniósł.

Spójność i logika wypowiedzi - 2 punkty: wypowiedź zawiera jedną usterkę.

Zakres środków językowych - 2 punkty: zadowalający zakres środków językowych (leksykalnych oraz gramatycznych); zdający używa często zdań podrzędnie złożonych, ale nie zawsze poprawnie używa w nich czasów gramatycznych; w pracy występuje kilka precyzyjnych sformułowań (np. no tengo la menor idea, saqué la tarjeta de crédito de la cartera, volví enseguida, anular mi vuelo).

Poprawność środków językowych - 1 punkt: wypowiedź zawiera liczne błędy czasami zakłócające komunikację.

2.4. Część pisemna (poziom rozszerzony).

Przykładowe zadania z rozwiązaniami

Rozumienie ze słuchu

Zadanie 1. (0-6)

Usłyszysz dwukrotnie trzy teksty. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną

z treścią nagrania.

W zadaniach 1-2 wybierz odpowiedź A, B albo C.

Napisz numer zadania i odpowiednią literę, np. 0.A

Zadanie 1. do tekstu 1.

1. ¿Cuál de las frases se presenta en el texto como una opinión y no como un hecho?

A. Los estudiantes salen de la universidad muy bien formados.

B. En cuanto a la adaptación al mercado, queda mucho camino por recorrer.

C. Nos falta un componente de investigación que dé beneficios económicos.

Zadanie 2. do tekstu 2.

2. El texto habla

A. del origen de la señalización vial.

B. de la importancia de las normas de tráfico.

C. de los diferentes modos de construir caminos.

W zadaniach 3-6 wybierz odpowiedź A, B, C albo D.

Napisz numer zadania i odpowiednią literę, np. 0.A

Zadania 3-6 do tekstu 3.

3. Al principio del texto nos enteramos de que la tía Paca

A. soñó con que había salido en la televisión.

B. deseaba conocer personalmente a gente famosa.

C. había participado en varios concursos televisivos.

D. quería hacer preguntas al presentador del concurso.

4. De lo que dice el hablante acerca de los concursos podemos deducir que

A. los desprecia.

B. cree que amplían los conocimientos.

C. considera ingenuos a los concursantes.

D. envidia a su tía por haber asistido a uno de ellos.

5. A la tía Paca le sorprendió que

A. hubiera mucho movimiento en el plató.

B. el programa se grabara en un estudio tan grande.

C. los organizadores la hicieran sentar en una fila de arriba.

D. la fecha del rodaje y la de la emisión del concurso fueran distintas.

6. Utilizando la expresión “lo único que pasaba era el tiempo” el hombre quiere decir que

A. el público se aburría.

B. el tiempo pasaba rápido.

C. los espectadores debían permanecer callados.

D. los organizadores tenían prisa para acabar el programa.

Transkrypcja

Tekst 1.

Periodista: A la luz de los últimos datos, ¿la universidad en España está adaptada al mercado laboral?

L.González: Bueno, antes que nada hay que decir que el rol de la universidad es complejo, que la universidad no puede responder solo a las exigencias del momento, que son cambiantes, pero tampoco puede ignorarlas. Creo que, en cuanto a la adaptación al mercado, queda mucho camino por recorrer.

Periodista: ¿Cuál es el nivel del profesorado?

L.González: Hemos dado un salto cualitativo en investigación en los últimos 20 años. Ahora se investiga más. Pero los datos muestran que nos falta un componente de investigación que dé beneficios económicos.

Periodista: ¿Qué nivel representan los estudiantes españoles respecto a Europa?

L.González: El punto débil son los idiomas. No obstante, los estudiantes salen de la universidad muy bien formados. Lo confirman nuestras encuestas. Y siempre que solventen la barrera del idioma, tienen buenas oportunidades de trabajar fuera, ya que sus conocimientos y habilidades son apreciados.

Tekst 2.

Las primeras eran de piedra y medían más de un metro de ancho. La red de calzadas que crearon los romanos necesitaba, como las carreteras actuales, señales de tráfico. Lo de limitar la velocidad no tenía mucho sentido entonces, así que las columnas de piedra solo indicaban la dirección para ir a un lugar y la distancia a Roma, la capital del Imperio. En la Edad Media, las señales multidireccionales se convirtieron en algo común en las intersecciones de los caminos, pero las que hoy conocemos, y por las que nos ponen multas, llegaron más tarde, con la popularización del coche.

Tekst 3.

Mi tía Paca siempre soñaba con salir en televisión. Sentía deseos de aparecer junto a los presentadores, de estrechar la mano de la estrella de turno, de vivir en sus carnes el levantamiento de las cejas del preguntador que ilustra la fachada de El Corte Inglés. Como sus múltiples intentos para participar en distintos programas habían resultado fallidos, optó por la segunda vía, menos satisfactoria pero igualmente tentadora: iría como público a uno de esos concursos estúpidos que premian la ignorancia disfrazada de descaro y pretenden anular el raciocinio y la inteligencia del público.

Cuando una asociación de su pueblo organizó un viaje para asistir al concurso, no se lo pensó dos veces. Sin embargo, todo pareció salir al revés desde el principio. Lo primero que le chocó a mi tía fue que la citaran un viernes por la mañana, cuando estaba convencida de que el programa se emitía un lunes por la tarde. “Cosas de la televisión” - pensó mi tía. No sin desconfiar, pero sin perder la ilusión del momento histórico que se avecinaba, consiguió un asiento con ventanilla en el autocar y se decidió a no perder detalle de todo lo que ocurriera, no fuera a perderse algo importante.

La segunda sorpresa llegó cuando mi tía entró en el estudio de televisión y comprobó lo pequeño que era un plató cuando se miraba desde dentro. Se sentó en una de las filas de arriba, para contemplar mejor el espectáculo. Sin embargo, a la temprana hora que cruzaron la puerta, no había mucho movimiento por allí. La única persona que se movía era una mujercilla irritante, armada con unos auriculares que no paraba de darles órdenes. “¿Cómo? ¿Que debo reírme cuando usted diga? ¿Y si no me hace gracia?” Mi tía Paca estaba indignada. Si la mujer levantaba el dedo índice, debían guardar silencio, si alzaba los brazos, aplaudir hasta que ella lo indicara; con otro gesto debían reírse.

Al margen de la regidora, allí no había nada que ver, lo único que pasaba era el tiempo. Ni siquiera cuando empezaron a grabar cambió el ambiente. Al programa se le cortaba la naturalidad y la viveza, la espontaneidad y el elemento imprevisible del directo, y a cambio se ofrecía un espectáculo medido hasta el milímetro.

Mi tía Paca se sintió desilusionada. A las ocho de la tarde, el público salió del minúsculo plató de televisión, con la sensación de haber asistido a un engaño.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne złożone wypowiedzi ustne wypowiadane w naturalnym tempie [...].

Wymagania szczegółowe

II.8. Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii (1).

II.2. Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...] (2).

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (3, 5).

II.3. Zdający określa [...] nastawienie i postawy nadawcy/autora wypowiedzi (4).

II.9. Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio (6).

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. B

2. A

3. B

4. A

5. D

6. A

Zadanie 2. (0-4)

Usłyszysz dwukrotnie cztery wypowiedzi, które łączy temat morza. Do każdej wypowiedzi (1-4) dopasuj odpowiadające jej zdanie (A-E).

Uwaga: jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej wypowiedzi.

Napisz numer wypowiedzi i odpowiednią literę, np. 0.A

Zdania:

Esta persona

A. reconoce que su miedo es irracional.

B. cuenta cómo consiguió superar una fobia suya.

C. señala las consecuencias de una calamidad natural.

D. destaca el papel de los sentidos en la percepción del mar.

E. destaca la intensidad de una sensación que experimentó por primera vez en su vida.

Transkrypcja

Tekst 1.

Cuando dejamos Japón, se sintió como si el mar en sí estuviera muerto. En mi vida he recorrido muchas millas en el océano y estoy acostumbrado a ver tortugas, delfines, tiburones y grandes parvadas de aves de caza. Pero esta vez, por 3 mil millas náuticas no había nada vivo que ver. En lugar de vida había basura en volúmenes impresionantes. Eran los escombros del tsunami que atacó a Japón hace unos años. La ola levantó una cantidad inconcebible de cosas y las llevó al mar. Y ahí siguen, en todas partes a donde miras.

Tekst 2.

Soy uno de los que sufren una fobia muy molesta, la talasofobia. Temo acercarme al océano, incluso en mi imaginación. Tengo dificultades para hablar y pensar con claridad si me encuentro cerca del mar e incluso sufro ataques de pánico con problemas cardiorrespiratorios si no consigo salir de ese entorno. Por supuesto, mi mente me prohíbe terminantemente subirme a un barco, darme un baño en el mar en el mes de agosto e incluso meter el pie en la orilla, en la zona en la que el agua no llega ni hasta la rodilla. Soy incapaz de controlar el pánico que va por encima de lo que dicta la razón.

Tekst 3.

Y por fin llegó el día que tanto había esperado y por el que tanto había luchado. Estaba embarcando en un buque mercante como alumno para surcar los mares. Zarpamos antes del amanecer y la tormenta cayó a media tarde. Después de cenar me tocó la guardia. Lejos de casa y rodeado de oscuridad estaba realmente asustado. Nunca antes había pasado tanto miedo. Pero como todo el mundo sabe, después de la tormenta siempre llega la calma y llegó. El cielo se despejó y apareció la Luna. Era la misma, pero no era igual. Cuando la veía en tierra, me llenaba de sueños de futuro, pero ahora, en medio del mar, me recordaba que estaba viviendo esos sueños.

Tekst 4.

El océano nos induce a un estado meditativo leve que no solamente nos calma, sino que aumenta nuestra consciencia acerca del entorno y de uno mismo. Estar en el mar nos hace sentir privilegiados, nos hace sentir que nuestra vida va bien, que sabemos priorizar. Nos ayuda a relajarnos, a desconectar y a estar en el presente. La belleza es algo que siempre ayuda a estar en el presente y como la belleza física del mar la podemos oler, tocar y hasta saborear, el placer se multiplica.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne złożone wypowiedzi ustne wypowiadane w naturalnym tempie [...].

Wymagania szczegółowe

II.2. Zdający określa główną myśl wypowiedzi […] (1).

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (2, 3, 4).

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. C

2. A

3. E

4. D

Zadanie 3. (0-4)

Usłyszysz dwukrotnie wywiad z astronautą. Na podstawie informacji zawartych w nagraniu odpowiedz krótko na pytania 1-4, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać sens wysłuchanego tekstu. Na pytania należy odpowiedzieć w języku hiszpańskim.

Napisz numer pytania i Twoją odpowiedź, np. 0. Le tiene miedo.

1. ¿Bajo qué condición el astronauta estaría dispuesto a viajar a Marte? ----.

2. ¿Qué proceso se investigaba en el espacio haciendo experimentos con animales? ----.

3. ¿A qué riesgos se refiere el astronauta cuando afirma que ya se ha sacrificado por la humanidad? ----.

4. ¿Qué quiere demostrar el entrevistado cuando habla de su convivencia con otros astronautas a bordo de la nave espacial? ----.

Transkrypcja

Periodista: Usted es el primer astronauta de la NASA que ha pasado un año navegando en el espacio y el que más tiempo ha permanecido en él.

Astronauta: Sí. Orbité más de 5000 veces alrededor de la Tierra a bordo de la Estación Espacial Internacional.

Periodista: ¿Y si le ofrecieran un billete a Marte?

Astronauta: Me gustaría ir a Marte, sin duda, pero nunca aceptaría un viaje solo de ida.

Periodista: Hábleme del aburrimiento de estar allí arriba 340 días.

Astronauta: Nunca me aburrí en el espacio. Tenía siempre un montón de quehaceres.

Periodista: Estaba muy ocupado haciendo experimentos, ¿verdad?

Astronauta: No siempre, pero sí gran parte del tiempo. En la estación se realizaron unos 400 experimentos. Uno de los más importantes consistía en cultivar diferentes vegetales. El cultivo de plantas es imprescindible para sostener la presencia de seres humanos en el espacio y en Marte, en particular. Otros experimentos relevantes, esta vez con ratones, tenían como objetivo obtener fármacos que podrían ayudar a mantener el cuerpo humano joven y fuerte durante más tiempo. La razón para hacerlos allí es que, en el espacio, los huesos y la masa muscular se pierden mucho más deprisa, de forma similar a lo que ocurre cuando envejecemos, pero más rápido, así que es un excelente entorno para estudiar este tipo de problemas.

Periodista: ¿Repetiría la experiencia?

Astronauta: Creo que ya me he sacrificado bastante por la humanidad porque en el espacio te expones a muchos peligros, desde la posibilidad de que explote la nave hasta los efectos a largo plazo, por ejemplo, la exposición a la radiación que puede dañar tu visión, tu audición, tu sistema inmune. Así que no, no la repetiría. Pero, por supuesto, no me arrepiento de nada.

Periodista: Para estar 340 días en el espacio, la mayoría del tiempo solo, se debe tener una psicología peculiar. ¿La tiene usted?

Astronauta: Bueno, es probable que yo tenga unos rasgos de personalidad que resultan adecuados para pasar mucho tiempo en el espacio. No tengo problema con estar solo y puedo funcionar en un entorno en el que no hay muchos estímulos. Pero también me he sentido bien compartiendo la nave con otros cosmonautas. Así que no consideraría la soledad como una de mis características.

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne wypowiedzi ustne wypowiadane w naturalnym tempie [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

II.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi (1).

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (2, 3).

II.3. Zdający określa intencje [...] nadawcy/autora wypowiedzi (4).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Zasady oceniania

1 pkt - poprawna odpowiedź.

Odpowiedź oczekiwana

1. Bajo la condición de poder regresar. / De que fuera un viaje de ida y vuelta. / De poder regresar.

2. El de envejecimiento / El proceso de envejecimiento.

3. A la explosión de la nave y a la exposición a la radiación. / Al riesgo de que la nave explote (explotara) y a la exposición a la radiación.

4. Que no es una persona solitaria.

Przykłady odpowiedzi akceptowalnych

1. Bajo la condición que sea (sería, será) un viaje de ida y vuelta. / Bajo la condicion de poder regresar. / Poder regresar. / Hacer un viaje de ida y vuelta. / Comprar un billete de vuelta. / Que no sea un viaje solo de ida.

2. (El) envejecimiento / El proceso cómo envejecemos / Cómo perdemos la masa muscular / Cómo se desgastan los huesos.

3. (Al riesgo) de que la nave explotara. / A la exposición a la radiación. / La exposición a la radiación. / Explosión de la nave. / Daños de la vista (del oído, del sistema inmune).

4. No es solitario. / Funciona bien en compañía de otras personas. / Que se sentía bien. / Que funcionaba bien.

0 pkt - odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Przykłady odpowiedzi niepoprawnych

1. De ida y vuelta. / Viaje solo de ida. / Poder ir a Marte. / Pudo volver.

2. Envejecemos. / Envejecen. / Obtener fármacos. / Producir medicamentos. / Cómo ser joven y fuerte. / Gastar los huesos. / Gastar la masa muscular.

3. Efectos a largo plazo. / Perjudicar la salud. / A muchos peligros. / No volver a la tierra. / Quedarse en el espacio.

4. Es una persona sola. / Está solo. / No está solo. / Que no tiene problemas para estar solo. / Que puede funcionar sin estímulos.

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie 4. (0-5)

Przeczytaj teksty A-D oraz pytania ich dotyczące 1-5. Do każdego pytania dopasuj właściwy tekst.

Uwaga: w jednym z tekstów znajdują się odpowiedzi na dwa pytania.

Napisz numer pytania i odpowiednią literę, np. 0.A

Pytania

¿En cuál de los textos el autor

1. sugiere que subestimamos la fuerza de los recuerdos de los olores?

2. cita olores que pueden ponernos en alerta?

3. afirma que las fragancias forman parte de la imagen que queremos proyectar?

4. señala que algunos olores pueden ayudarnos a disminuir la tensión?

5. hace hipótesis sobre el origen de una forma de rendir homenaje a fuerzas sobrenaturales?

Olores

А.

Siempre pensamos que la memoria está relacionada con acontecimientos, fechas, relatos, experiencias. Pero normalmente no nos damos cuenta de la existencia de la memoria de los olores y mucho menos del hecho de que justamente sea la más potente en el ser humano. Los científicos han demostrado que somos capaces de “almacenar” hasta 10.000 aromas distintos. Asociamos un determinado olor a una emoción positiva, volviendo así a momentos concretos en los que fuimos felices. El olor también influye en nuestro estado de ánimo. La mayoría de la gente se aviva con los olores de la naturaleza, flores, bosques y olores marinos.

B.

Desde luego los olores ya existían en la naturaleza cuando el hombre apareció sobre la Tierra. Pero hubo un momento en que nuestros antepasados descubrieron que estaba en sus manos el poder de crear olores nuevos. A lo mejor todo empezó cuando un día hicieron una hoguera y, por pura casualidad, quemaron ramas o resinas de un árbol que desprendía un olor agradable, que nunca antes habían sentido. Quizás el hecho de que el humo se elevase directamente hacia el cielo, les hizo pensar en utilizarlo como ofrenda a las divinidades que desde allí arriba regían sus frágiles destinos en la Tierra.

C.

Todas las civilizaciones antiguas usaron el perfume obtenido por medio del humo del incienso, la mirra, o de otras resinas y maderas para ofrecerlo a sus dioses. Hoy en día todavía son muchas las religiones que en su liturgia recurren a sustancias aromáticas. Sin embargo, es la medicina alternativa la que en nuestros tiempos destaca más el valor de los olores. La aromaterapia es una técnica que usa distintas fragancias para relajarnos física y emocionalmente. Por otra parte, el sentido del olfato nos permite identificar el peligro, razón que nos lleva a experimentar desagrado por algunas fragancias: amoniaco, humo o gas.

D.

Como si se tratase de auténticas joyas, los perfumes siempre han ocupado un lugar privilegiado entre los artículos de belleza y han tenido una proyección social mayor de lo que pudiera parecer a primera vista. Los expertos en psicología opinan que el uso de estas ricas esencias aumenta la autoestima y favorece las relaciones sociales. Una persona, sea hombre o mujer, se perfuma para encontrarse bien consigo misma, pero también con los demás. Es algo relevante y muy individual, de ahí la gran oferta de perfumes que nos permite elegir el que mejor refleje nuestra personalidad, o la que pretendemos dar.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].

Wymaganie szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje.

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. A

2. C

3. D

4. C

5. B

Zadanie 5. (0-5)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto pięć fragmentów. Uzupełnij każdą lukę 1-5, wybierając właściwy fragment A-F, tak aby otrzymać spójny i logiczny tekst.

Uwaga: jeden fragment został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnej luki.

Napisz numer luki i odpowiednią literę, np. 0.A

La cartera

En el último estante del armario de mis padres había una cartera de piel envuelta en una manta. ----1 Pero antes, entre los pendientes, pulseras y anillos del joyero de mi madre debía buscar la llavecita con que se abría. Dentro no había nada de interés: la escritura de la casa, las cartillas de vacunación, los papeles de la seguridad social, etc.

Aquel día mi padre me había pedido que lo despertara de la siesta a las cinco. Se levantó abotargado y, después de estirarse y bostezar, abrió el armario y bajó la cartera: parecía que iba a aprovechar para revisar papeles. Lo seguí por el pasillo. Seguí sus piernas y el bañador de rayas hasta medio muslo. Mi padre debía de ser más guapo que la media porque, cuando iba a buscarme al colegio, las profesoras y las madres de otros niños me preguntaban ¿es ese tu padre? ----2 A su lado adquiría cierto resplandor.

Lo seguí hasta el comedor donde abrió la cartera de los documentos importantes, la cartera sagrada, que dividió mi mundo en un antes y un después. Nunca olvidaría esa tarde. En casa no había nadie más. ----3 Lo hacía con regularidad porque sufría de ansiedad y el médico le había recetado que hiciera mucho ejercicio.

Así que estábamos solos mi padre y yo cuando, con la cartera abierta sobre la mesa, le llamaron por teléfono y salió a hablar al jardín. Yo me quedé dentro. Pasé la mano por la piel de la cartera. La desplegué y descubrí que tenía cuatro partes y no tres como había creído hasta ese momento. ----4 Me sonreía una niña guapa, un poco mayor que yo. ¿Quién sería?

De pronto ya no oí a mi padre. ----5 Tenía la sensación de haber hecho algo malo, de saber algo que no debería saber, de haber mirado donde no debía. Ni por lo más remoto se me habría ocurrido preguntarle a mi padre quién era esa niña: un sexto sentido me advertía que habría sido mejor para todos que no la hubiese descubierto.

A. Entonces vi asomando el pico de una fotografía. Sorprendida, la saqué con cuidado con las puntas de dos dedos, como si quemara, y la miré y remiré sin saber qué pensar.

B. Él no parecía darse cuenta del interés que despertaba, pero yo sí. Si quería llamar la atención en algún sitio, solo tenía que pedirle que me acompañara.

C. Mi padre no se merecía tal traición. Aunque me moría de ganas de ver lo que había en la fotografía, me resistí.

D. Para cogerla tenía que traer la escalera de aluminio desde el tendedero y subirme a lo más alto.

E. Había colgado, así que dejé la foto donde estaba, con un pico asomando, y la cartera como la encontré.

F. Mi madre había llevado a mi hermano a kárate y no regresaría en dos horas porque ella también aprovechaba para nadar antes de recogerle.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].

Wymaganie szczegółowe

III.5. Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. D

2. B

3. F

4. A

5. E

Zadanie 6. (0-8)

Przeczytaj dwa teksty dotyczące kłamstwa. Wykonaj zadania 1–8 zgodnie z poleceniami.

Tekst 1.

Con el corazón en la mano

Se comprometen en fin de año, justo a medianoche, mientras en la ciudad estallan los castillos de fuego y la gente se abraza. Para los dos se acaba la época de amistad y comienza el noviazgo que los ha de llevar al matrimonio. ¿Cuándo van a casarse? Lo decidirán más adelante; ahora la emoción es demasiado fuerte. Se miran uno en los ojos del otro y se juran amor y fidelidad eternos. Deciden librarse de los líos más o menos amorosos que cada uno tenía hasta ahora. Se prometen también ser completamente sinceros el uno con el otro; no envenenar sus relaciones con la mentira, por muy inocente y banal que parezca.

-Seremos completamente sinceros el uno con el otro. No nos mentiremos nunca, bajo ningún concepto ni con ninguna excusa.

Estas promesas los emocionan todavía más. A las dos de la mañana se duermen en el sofá, cansados, uno en brazos del otro.

Se levantan al mediodía. Se duchan, se visten y salen a la calle.

-¿Vamos a comer? -dice él.

-Sí. Por mí, poca cosa. Con un par de tapas me basta. Pero tú debes de tener mucha hambre.

Él está a punto de decir que no, que cualquier cosa le va bien, pero recuerda la promesa.

-Sí. Tengo hambre. Pero me conformo con unas tapas. Tú comes un par y yo como más.

-No. Tú debes querer sentarte a una mesa. ¿No prefieres que vayamos a un restaurante?

Han prometido ser completamente sinceros. Por tanto, no puede decirle lo que le habría dicho: que ya le va bien tomar unas tapas en un bar. Ahora tiene que reconocer que realmente prefiere ir a un restaurante.

-Pues vamos -dice ella-. ¿Vamos a aquel restaurante japonés donde fuimos hace una semana y que te gustó tanto?

La semana pasada todavía no se habían prometido ser completamente sinceros. Además, él nunca dijo que el restaurante japonés le hubiese gustado. Lo recuerda con claridad: a instancias de ella, había dicho que el restaurante le había parecido bien, fórmula que no expresaba el entusiasmo que ahora ella pone en su boca.

-Te dije que me había parecido bien, no que me hubiese gustado.

-Es decir: no te gustó.

Tiene que confesárselo:

-Odio la comida japonesa.

Ella lo mira a los ojos, ceñuda:

-Sabes que a mí me gusta mucho.

-Lo sé.

Duda si la promesa lo exige o no, pero como prefiere traicionarla por exceso que por defecto declara el resto de lo que piensa: que precisamente una de las cosas que le molestan de ella es su afición a ir siempre a esos restaurantes que sustituyen la buena cocina por las relaciones públicas. Que a diferencia de ella y de algunos amigos suyos, él valora más el contenido, o sea la comida, que la forma, es decir, el decorado cursi y los modales pretenciosos de los camareros. Ella le dice que es un imbécil. Él se ve obligado a decirle que no se siente nada imbécil y que está convencido de que, si hubiese que demostrar quién posee un cerebro más potente, el de ella no saldría ganador. Estas palabras terminan de ofender a la muchacha, que lo abofetea, iracunda, mientras vuelve a decirle que es un idiota y que no quiere volver a verlo nunca más, propuesta con la que él está inmediatamente de acuerdo.

W zadaniach 1-4 z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu.

Napisz numer zadania i odpowiednią literę, np. 0.A

1. En la Nochevieja, los enamorados

A. establecieron la fecha de la boda.

B. se confesaron sus infidelidades amorosas.

C. se comprometieron a perdonarse pequeñas insinceridades.

D. se prometieron deshacerse de otros compromisos sentimentales.

2. A la hora de comer, los novios

A. optan por el tapeo.

B. deciden ir a su restaurante favorito.

C. descubren las diferencias de sus gustos.

D. discuten sobre la calidad de la comida.

3. Por el último párrafo, nos enteramos de que el protagonista

A. considera que la chica es una esnob.

B. se arrepiente de haber ofendido a su novia.

C. traiciona a la chica rompiendo su promesa.

D. lucha por salvar la relación amorosa con su pareja.

4. El narrador pretende

A. animar a ser sincero.

B. destacar el valor de la sinceridad.

C. criticar la falta de sinceridad de los protagonistas.

D. advertir del riesgo de ser incondicionalmente sincero.

Tekst 2.

¿Mentir o no mentir?

No cabe duda de que la sinceridad es uno de los aspectos clave en el bienestar de una pareja, pero ¿hasta dónde tiene que llegar esta? Si lo pensamos fríamente, nos daremos cuenta de que nunca somos sinceros al 100%. A juicio de la mayoría de los psicólogos existen mentiras blandas. En la vida diaria, todos recurrimos a ellas, no para manipular al otro, sino para hacerlo sentir bien o para protegerlo. Si nuestra pareja nos pregunta sobre su nuevo peinado o el nuevo pantalón que se ha comprado, por muy horribles que nos parezcan, vamos a acabar diciendo que son estupendos. Este tipo de mentiras han existido siempre, y seguirán existiendo.

Según Marianne Dainton, profesora de la Universidad de La Salle, las parejas más sinceras son, normalmente, las menos felices. Tras realizar docenas de estudios sobre la comunicación en las relaciones de pareja, Daiton ha llegado a la conclusión de que la sinceridad llevada al extremo es una gran fuente de insatisfacción.

Hay asuntos sobre los que es necesario ser completamente sincero. Si se terminó el amor, hay que decirlo, aunque esto lastime a la otra persona. Si se tiene una enfermedad física o mental, o se enfrenta uno con graves problemas financieros o familiares, también es necesario comunicarlo. En estas situaciones ocultar los hechos puede tener consecuencias serias para la pareja. Hay que decir la verdad, cueste lo que cueste.

De igual manera, hay que aprender a valorar razonablemente las mentiras que pueda decirnos la pareja. Que se le pille en alguna información inexacta no significa que ya no sea posible confiar en él o ella. En los asuntos humanos, la intención cuenta tanto como el hecho mismo. Ese factor siempre debe valorarse.

Uzupełnij luki 5-8 zgodnie z treścią tekstu, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać jego sens. Luki należy uzupełnić w języku hiszpańskim.

Napisz numer luki i odpowiednie uzupełnienie, np. 0. es mentiroso

Según el texto, las llamadas mentiras “blandas” se dicen para evitar que ----5. Es más, en las relaciones de pareja un cierto grado de insinceridad resulta indispensable. De hecho, las investigaciones han demostrado que el exceso de sinceridad no garantiza ----6.

Sin embargo, en el artículo se ----7 mentir acerca de asuntos que pueden afectar seriamente a otra persona.

Asimismo se nos advierte de que ----8 es el factor que siempre debemos tomar en cuenta a la hora de valorar la mentira de nuestra pareja.

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (1, 2, 5, 6, 8).

III.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście (3).

III.2. Zdający określa intencje [...] nadawcy/autora tekstu (4, 7).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym (5, 6, 7, 8).

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. D

2. C

3. A

4. D

Zasady oceniania

1 pkt - poprawna odpowiedź.

Odpowiedź oczekiwana

5. alguien sufra / una persona (nuestra pareja) se sienta mal

6. la felicidad / la satisfacción

7. desaconseja

8. la intención

Przykłady odpowiedzi akceptowalnych

5. alguien sufrirá / una persona se siente mal

6. felisidad / satisfaccion

7. aconseja (recomienda) no

8. la intencion / la intensión / intención / Intención

0 pkt - odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Przykłady odpowiedzi niepoprawnych

5. una persona fuera mala / uno se sienta bien / se manipularía a otras personas / una persona está mala

6. no son felices / es fuente de insatisfacción

7. aconseja / debe no / hay que ser sincero

8. intention / la información inexacta

Znajomość środków językowych

Zadanie 7. (0-6)

Przeczytaj tekst i uzupełnij luki 1-6, wybierając właściwe odpowiedzi A-D, tak aby otrzymać logiczny i gramatycznie poprawny tekst.

Napisz numer luki i odpowiednią literę, np. 0.A

Visita al Cementerio de los Libros Olvidados

Seguramente habrás leído o ----1 (A. al menos, B. lo menos, C. de menos, D. en menos) habrás oído hablar del escritor Carlos Ruiz Zafón, autor de la trilogía “La sombra del viento”, “El juego del ángel” y “El prisionero del cielo”, grandes éxitos cuya trama está relacionada con un lugar llamado “El cementerio de los libros olvidados”.

Este cementerio existe en la realidad. Está en Barcelona, en la librería Cervantes-Canuda. Todo coleccionista de libros y amante de las sorpresas insólitas debe hacer una visita ----2 (A. a, B. en, C. de, D. por) esta librería.

Todos sus productos son fruto de un constante ----3 (A. peso, B. flujo, C. vacío, D. rastro) de compra-venta que se ha estado llevando a cabo a lo largo de las décadas. Pero lo más interesante es su sótano, donde se encuentra el Cementerio de los Libros. Puede ser que en este nombre se ----4 (A. inspirara, B. inspiraría, C. inspiraba, D. inspiró) el propio Zafón en su obra “La sombra del viento”. La puerta da a unas escaleras por las que llegamos a un sótano lleno de libros antiguos.

Sin duda, si has leído la trilogía de Ruiz Zafón y eres amante de la famosa saga, te ----5 (A. negarás, B. animarás, C. resistirás, D. resignarás) a adentrarte en este cementerio. Allí te sentirás como Daniel Sempere, el protagonista de la serie, cuyo cuarto libro deseamos que se publique ----6 (A. poco, B. tanto, C. cuanto, D. cuando) antes.

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. A

2. A

3. B

4. A

5. B

6. C

Zadanie 8. (0-4)

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę 1-4 jednym wyrazem. Przekształć wyraz podany w nawiasie w taki sposób, aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna uzupełnianych wyrazów.

Napisz numer luki i odpowiednie uzupełnienie, np. 0. conducta

Los falsos gemelos

Se llamaba Xavier de Gualta, era catalán, como su nombre indica, y trabajaba en la sede barcelonesa de la empresa en que trabajaba yo. La responsabilidad de su cargo era ----1. (semejanza) a la del mío en la capital, y nos conocimos en Madrid con ocasión de una cena que iba a ser de negocios y también de fraternización, motivo por el cual acudimos acompañados de nuestras respectivas esposas. Aparte de una pequeña diferencia en el nombre (yo me llamo Javier Santín), la ----2. (coincidir) era absoluta en todo lo demás. Aún recuerdo la cara de estupefacción de Gualta (que sin duda fue la mía) cuando el camarero que los guiaba les señaló nuestra mesa. Gualta y yo éramos ----3. (físico) idénticos, como los gemelos del cine, pero no era solo eso: además, hacíamos los mismos gestos al mismo tiempo y utilizábamos las mismas palabras. Era como estar cenando delante de un espejo. Este extraordinario parecido fue, por supuesto, observado y comentado por nuestras esposas y por nosotros, pero sabiendo que el proyecto de la empresa que nos había reunido estaba de por medio en aquella cena, tras el ----4. (asombrar) inicial fingimos hacer caso omiso de aquella extraordinaria casualidad.

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. semejante

2. coincidencia

3. físicamente

4. asombro

Zadanie 9. (0-2)

W zadaniach 1-2 podaj wyraz, który poprawnie uzupełnia luki w trzech zdaniach. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

Napisz numer zadania i odpowiednie uzupełnienie, np. 0. grano

1.----

Alberto quiere ---- a su mujer después de diez años de una relación apasionada y aparentemente feliz.

No te van a ---- entrar en la biblioteca con este bocadillo.

Una millonaria húngara ha decidido ---- toda su fortuna, 111 millones de euros, a dos vagabundos, sus nietos, que nunca la han visto.

2.----

En el horizonte se veían las ---- cumbres nevadas.

Hay centros comerciales orientados a los clientes de las clases sociales ----, dispuestos a pagar un precio superior por los productos.

Estuvimos discutiendo hasta ---- horas de la noche.

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. dejar

2. altas

Zadanie 10. (0-2)

Uzupełnij każde zdanie z luką, tak aby zachować sens zdania wyjściowego 1-2. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna uzupełnianych fragmentów zdań.

Uwaga: każdą lukę możesz uzupełnić maksymalnie pięcioma wyrazami.

Napisz numer zdania wyjściowego i odpowiednie uzupełnienie, np. 0. quería despedirlo

1. Es evidente que si hubiera leído tu mensaje, habría actuado de otra manera.

Es evidente que de ---- tu mensaje, habría actuado de otra manera.

2. Pablo: “Julia me ha ocultado la verdad y eso me duele mucho”.

A Pablo le duele mucho que Julia ----.

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane

w tym języku obcym.

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. haber leído

2. le haya ocultado la verdad

Zadanie 11. (0-2)

Przetłumacz na język hiszpański fragmenty zdań 1-2 podane w nawiasach, tak aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna uzupełnianych fragmentów.

Uwaga: każdą lukę możesz uzupełnić maksymalnie czterema wyrazami.

Napisz numer zdania i odpowiednie uzupełnienie, np. 0. quería despedirlo

1. Con el paso de los años (stała się smutna) ---- y desconfiada.

2. No conozco a nadie (kto jeździ na nartach) ---- mejor que tú.

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

XIV. Zdający posiada świadomość językową.

Zasady oceniania

1 pkt ‎-‎ poprawna odpowiedź.

0 pkt ‎-‎ odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1. se volvió triste / se ha vuelto triste

2. que esquíe / que sepa esquiar

Tworzenie wypowiedzi pisemnej

Zadanie 12. (0-13)

Wypowiedz się na jeden z poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać od 200 do 250 wyrazów i spełniać wszystkie wymogi typowe dla formy wskazanej w poleceniu.

Napisz numer tematu i Twoją wypowiedź.

1. W dzisiejszych czasach ludzie często decydują się na spędzenie wakacji z dala od miast i kurortów turystycznych, w miejscach, które są odcięte od cywilizacji. Napisz artykuł, w którym omówisz przyczyny tego zjawiska i opiszesz miejsce, które spełniłoby oczekiwania osób zainteresowanych takim wyjazdem.

2. Ostatnio wiele się mówi o marnowaniu żywności. Twoja klasa chciałaby zorganizować akcję mającą na celu przeciwdziałanie temu zjawisku i zachęcić do udziału w niej kolegów ze szkoły partnerskiej w Hiszpanii. Napisz list do uczniów z tej szkoły, w którym uzasadnisz potrzebę zorganizowania takiej akcji oraz przedstawisz jej projekt.

3. Wiele szkół zdecydowało się na wprowadzenie monitoringu. Napisz rozprawkę, w której przedstawisz zalety i wady takiego rozwiązania.

4. Niektórzy uważają, że osoby mieszkające w blokach nie powinny mieć psów. Napisz rozprawkę, w której przedstawisz swoją opinię na ten temat, odnosząc się do zapewnienia odpowiednich warunków zwierzętom oraz do relacji właścicieli psów z sąsiadami.

Przykładowe ocenione wypowiedzi

Temat 1.

Jugando a Robinson Crusoe

“Una semana fuera de la civilización”, “Intenta sobrevivir en una isla desierta”: cada vez con más frecuencia las agencias de viajes tratan de seducirnos con este tipo de propuestas y lo consiguen. ¿Por qué?

El tren de vida moderno resulta apremiante y monótono, muchos empiezan a sentirse como automatas, muñecos movidos por un control remoto. Creo que la popularidad de las vacaciones „a lo primitivo” se debe principalmente al deseo o la necesidad de apartarse por un momento de nuestro entorno habitual, romper con la rutina cotidiana y vivir una aventura, algo distinto, extraño y emocionante. Desconectar, ponerse a prueba en situaciones difíciles, incluso presumir de ello en las redes sociales, cualquier cosa que nos permita volver a sentirnos dueños de nuestra vida.

Para conseguirlo no hace falta sumergirse en la selva amazónica. Hay sitios apartados mucho más cerca y a nuestro alcance. Uno ellos es la antigua cabaña de guardias forestales que se encuentra a apenas 50 kilómetros de Varsovia, en pleno bosque. Por un sendero estrecho llegamos a un claro y vemos una casita de madera como si la hubiéramos sacado de un cuento infantil. Está amueblada austeramente. En vez de canalización tiene un pozo, no hay acceso a Internet ni corriente eléctrica ni cobertura para utilizar el móvil. Solo el bosque y el silencio.

Allí de verdad podréis desconectar por completo. Por eso les recomiendo que, antes de gastar una fortuna en ir a las Antipodas, intentéis jugar a Robinson Crusoe allí. La pregunta es ¿cuánto tiempo aguantaréis?

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] w miarę złożone, bogate pod względem treści, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Zdający [...] reaguje w formie w miarę złożonego tekstu pisanego w różnorodnych sytuacjach [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.1. Zdający opisuje [...] miejsca i zjawiska.

V.6. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].

V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Ocena wypowiedzi

Zgodność z poleceniem - 5 punktów:

Elementy treści: wprowadzenie zgodne z tematem, zachęcające czytelnika do dalszej lektury, obydwa elementy tematu (przyczyny spędzania wakacji w miejscach odciętych od cywilizacji oraz opis miejsca, które spełniałoby oczekiwania osób zainteresowanych takim wyjazdem) szczegółowo omówione, zakończenie wypowiedzi adekwatne do tematu i treści artykułu, wypowiedź nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu;

Elementy formy: artykuł jest zatytułowany, widoczny jest zamysł kompozycyjny, uwzględnione są wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) i zachowane właściwe proporcje między nimi, pełna konsekwencja w układzie graficznym pracy, długość pracy w dopuszczalnych granicach.

Spójność i logika wypowiedzi - 2 punkty: wypowiedź nie zawiera usterek w spójności i logice tekstu.

Zakres środków językowych - 3 punkty: szeroki zakres środków językowych, liczne fragmenty charakteryzujące się naturalnością i różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych, (np. tratan de seducirnos, el tren de vida resulta apremiante, muñecos movidos por un control remoto, vacaciones „a lo primitivo”, cualquier cosa que nos permita volver a sentirnos dueños de nuestras vidas, no hace falta sumergirse en la selva, como si la hubiéramos sacado de un cuento infantil, está amueblada austeramente, cobertura para utilizar el móvil), zachowany jednorodny, stosowny styl.

Poprawność środków językowych - 3 punkty: praca zawiera nieliczne błędy językowe i nieliczne błędy zapisu.

Temat 2.

Estimados estudiantes:

Me dirigo a vosotros para poner vuestra atención en el problema que hoy en día es muy importante. Me refiero que en la actualidad muchas personas tiran la comida a la basura. Por eso, mi clase quiere organizar un evento en nuestra escuela sobre este tema y quieremos que vosotros también organizáis esto en vuestra escuela cómo nosotros.

Quieremos organizar este evento para que la gente sabe más sobre el tema de los alimentos y que puede hacer para comer menos y tirar menos alimentos. Además, quieremos que mucha gente se de cuenta que hay muchas personas que no tienen que comer nada.

Por eso, quieremos hacer campañas para informar los ciudadanos que su comportamiento es muy malo. Podríamos decirles qué pueden hacer con la comida que ya no necesitan, donde devolver o mandar. Finalmente, que los ricos pueden dar dinero para diferentes organizaciones que se ocupan de llevar la comida a los pobres. Además, juntos podríamos crear un programa en internet con las entrevistas, películas y juegos para niños. Por este programa aprenderán cómo respectar la comida. Espero que queréis colaborar con nosotros. Nos respondan rápido.

Atentamente,

XYZ

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] w miarę złożone, bogate pod względem treści, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Zdający [...] reaguje w formie w miarę złożonego tekstu pisanego w różnorodnych sytuacjach [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.6. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].

V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

VII.8. Zdający proponuje [...].

VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Ocena wypowiedzi

Zgodność z poleceniem - 3 punkty:

Elementy treści: wstęp w pełni poprawny, zgodny z tematem i treścią wypowiedzi, zdający wskazuje cel/powód napisania listu; pierwszy element tematu (uzasadnienie potrzeby zorganizowania akcji dotyczącej marnowania żywności) zdający omawia powierzchownie, wypowiedzi brak głębi; realizując drugi element (przedstawienie projektu akcji), zdający uwzględnia kilka różnych aspektów i niektóre z nich przedstawia w sposób bardziej szczegółowy; zakończenie jest zgodne z tematem i treścią listu, ale schematyczne; wypowiedź nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu.

Elementy formy: odpowiedni zwrot rozpoczynający i kończący list, uwzględnione są wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie), ale nie są zachowane właściwe proporcje między nimi (bardzo krótkie zakończenie), układ graficzny pracy (podział na akapity) nie jest konsekwentny (zakończenie nie jest wydzielone), długość pracy w granicach określonych w poleceniu.

Spójność i logika wypowiedzi - 1 punkt: wypowiedź zawiera 3 usterki w zakresie spójności i logiki tekstu.

Zakres środków językowych - 1 punkt: ograniczony zakres środków językowych, w pracy użyte są głównie struktury o wysokim stopniu pospolitości, brak naturalności i różnorodności frazeologicznej, wypowiedzi brakuje precyzji.

Poprawność środków językowych - 1 punkt: bardzo liczne błędy językowe oraz nieliczne błędy zapisu.

Temat 3.

Hasta hace poco pensabámos que las escuelas son los lugares más seguros del mundo. Desgraciadamente ya no son tan seguros. En esta situación, muchas escuelas han decidido instalar cámaras dentro y fuera de sus edificios para proteger a los alumnos. No cabe duda de que esta solución tiene sus ventajas, pero, como todo en este mundo, también tiene sus inconvenientes.

Lo positivo es que las cámaras de vigilancia instaladas en la escuela permiten controlar la entrada y la salida de las personas. Por un lado, permiten controlar a los alumnos que quieren huir de las clases, por otro lado, hacen difícil la llegada de los “intrusos”, entre ellos, ladrones y narcotraficantes.

Se dice que disminuyen también la violencia entre los alumnos. Es que cuando hay una discusión violenta o pelea, los profesores pueden intervenir rápidamente y prevenir las malas consecuencias de esta situación.

Por último, hacen que los alumnos se concentran mejor durante las clases, que hacen menos ruido y tratan a los profesores con más respecto.

Sin embargo, la instalación del sistema de cámaras en la escuela puede tener también efectos negativos, entre ellos, la mala influencia en la psiquicha de los alumnos. Muchos de ellos no se sienten bien cuando saben que todo el tiempo alguien los observa. Es que cada persona necesita un poco de privación.

Concluyendo, la presencia de las cámaras en la escuela tiene indudablemente ventajas conectadas sobre todo con la garantización de la seguridad a los alumnos, pero también desventajas conectadas con la privación de los estudiantes y sus profesores, y además con su alto precio y los gastos en su servicio.

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] w miarę złożone, bogate pod względem treści, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...]

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.8. Zdający stawia tezę, przedstawia w logicznym porządku argumenty za i przeciw danej tezie lub rozwiązaniu, kończy wypowiedź konkluzją.

V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

Ocena wypowiedzi

Zgodność z poleceniem - 4 punkty:

Elementy treści: teza jest jasna, w pełni zgodna z tematem oraz argumentacją przedstawioną w rozwinięciu, zapowiada strukturę rozprawki (rozprawka „za i przeciw”); w rozwinięciu zdający odnosi się do obydwu elementów tematu - zalet i wad wprowadzenia monitoringu w szkołach, ale tylko pierwszy z nich omawia w sposób bardziej szczegółowy (wieloaspektowa, pogłębiona realizacja elementu, wsparta przykładami); realizując drugi element tematu - wady - zdający podaje jeden aspekt i omawia go niezbyt szczegółowo, ponadto część wypowiedzi dotycząca tego aspektu jest niejasna (zakłócenie komunikacji); zakończenie nie jest w pełni poprawne: jest zgodne z tematem, ale nie jest w pełni zgodne z treścią wypowiedzi (zdający odnosi się w zakończeniu do kwestii wysokich kosztów prowadzenia monitoringu w szkołach, o czym nie wspominał w rozwinięciu); praca nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu;

Elementy formy: poprawnie umiejscowiona teza, uwzględnione wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) z zachowaniem właściwych proporcji między nimi, pełna konsekwencja w układzie graficznym pracy, długość pracy w granicach określonych w poleceniu.

Spójność i logika wypowiedzi - 2 punkty: wypowiedź zawiera dwie usterki w spójności i logice.

Zakres środków językowych - 2 punkty: zadowalający zakres środków językowych, w pracy występuje kilka fragmentów charakteryzujących się naturalnością i precyzją użytych środków językowych (np. hasta hace poco pensábamos, cámaras de vigilancia, narcotraficantes, peleas, proteger a los alumnos, hacen difícil la llegada de los intrusos, prevenir las malas consecuencias), jednak w większości użyte są struktury o wysokim stopniu pospolitości.

Poprawność środków językowych - 2 punkty: w pracy występują liczne błędy językowe oraz nieliczne błędy zapisu.

Temat 4.

Hoy en día el tema de tener su perro en el piso es muy popular. No es fácil decidir si la gente que vive en el piso debería tenerlos.

Hay muchos argumentos para tener perro en casa. Primero el perro es como amigo. Segundo con el perro se tiene mucha felicidad. Luego si somos adultos nadie no nos puede decir qué no podemos tener un animal tan bonito como el perro. Es claro que en algunas situaciones podemos tener problemas con esto, pero esto vale la pena.

Hay también argumentos para no tener el perro. Él puede hacer mucho ruido por el día o por las noches y la felicidad de nuestros vecinos (para ellos) siempre será en el primer lugar. Pueden ocurrir discusiones o incluso consecuencias graves cuando nuestro pupil va a morder a alguien.

En conclusión, teniendo el perro en su casa puede ser maravilloso. Por supuesto es maravilloso para la gente que lo tiene. Desgraciadamente en el primer lugar tenemos que pensar de nuestros vecinos. Si alguien en el blog de viviendas es alergico de los perros, no debemos traer uno porque esta persona puede estar muy enferma después. Esto ocurre muy frecuente pero con la gente que se comporta de esta manera no irá a discutir y pienso que no hay que escucharles.

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] w miarę złożone, bogate pod względem treści, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych - w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.6. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].

V.8. Zdający stawia tezę, przedstawia w logicznym porządku argumenty [...], kończy wypowiedź konkluzją.

V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

Ocena wypowiedzi

Zgodność z poleceniem - 2 punkty:

Elementy treści: teza nie jest w pełni poprawna, ponieważ nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki - zdanie „No es fácil decidir si la gente que vive en el piso debería tenerlos.” nie pozwala na określenie, jakie stanowisko zajmuje zdający; zdający nie realizuje pierwszego elementu polecenia - zamiast pisać o warunkach, jakie powinny mieć zapewnione psy mieszkające w blokach, zdający przedstawia swoją opinię dotyczącą zalet posiadania psa; taka wypowiedź jest zgodna z tematem rozprawki, ale nie jest zgodna z żadnym elementem tematu; drugi element tematu jest zrealizowany powierzchownie, część wypowiedzi jest niejasna; zakończenie nie jest w pełni poprawne: jest zgodne z tematem, ale nie jest w pełni zgodne z treścią wypowiedzi (zdający odnosi się w zakończeniu do problemu uczuleń, o czym nie wspominał w rozwinięciu); praca nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu;

Elementy formy: poprawnie umiejscowiona teza, uwzględnione wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie), ale nie są zachowane właściwe proporcje między nimi (bardzo krótki wstęp, a bardzo długie zakończenie), układ graficzny pracy (podział na akapity) jest konsekwentny, długość pracy w granicach określonych w poleceniu.

Spójność i logika wypowiedzi - 0 punktów: wypowiedź zawiera dłuższe niejasne fragmenty.

Zakres środków językowych - 1 punkt: ograniczony zakres środków językowych; w pracy użyte są głównie struktury o wysokim stopniu pospolitości.

Poprawność środków językowych - 0 punktów: w pracy występują bardzo liczne błędy językowe oraz liczne błędy zapisu.